

Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Bruksanvisning

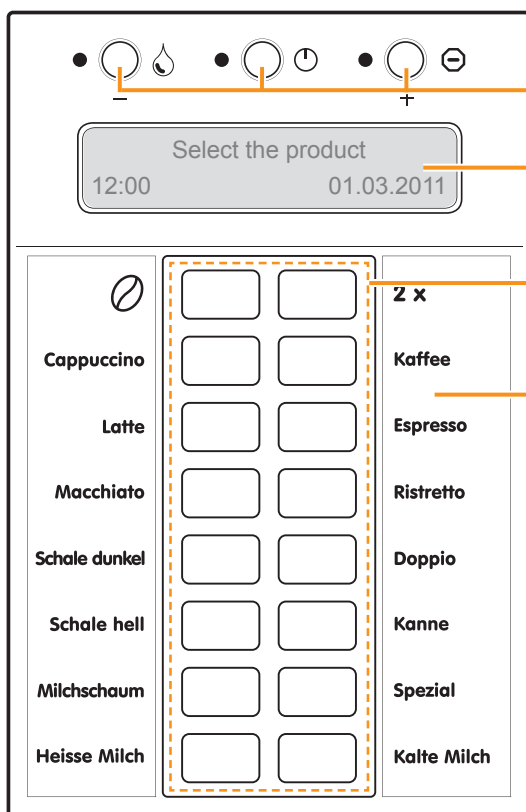
V04 / 01.2012



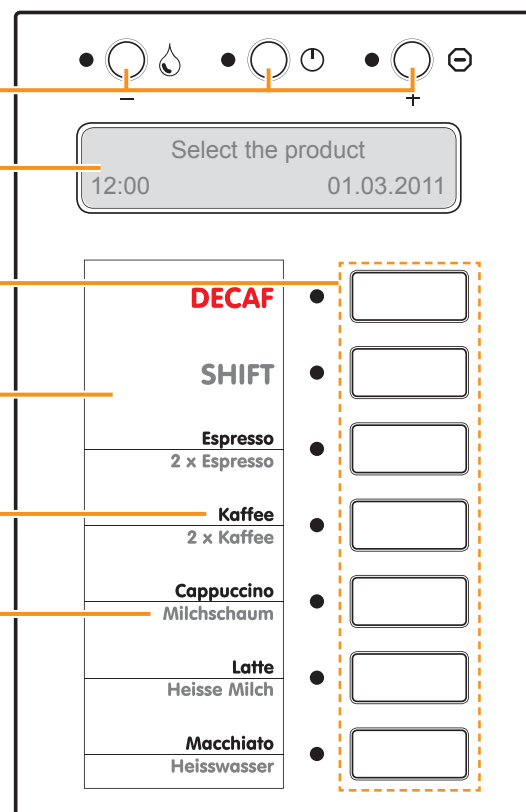
- 1 Bönbehållare med lock
- 2 Insläpp för malt kaffe/rengöringstabletter (rengöringsprogram)
- 3 Kortläsaren
- 4 Manövreringspanel (se nedan)
- 5 Ångknappar
- 6 Varmvattenknappar
- 7 Varmvattenutsläpp
- 8 Dryckesutlopp
- 9 Ångstav (valbar)
- 10 Sumpbehållare
- 11 Droppskål med droppgaller
- 12
 - Rengöring-/ minusknapp (med LED)
 - ON / OFF knapp (med LED)
 - Stopp-/ Plusknapp (med LED)
- 13 Display
- 14 Programmeringsbara dryckesknappar
- 15 Knappbeskrivning
- 16 Dryckesnivå 1
- 17 Dryckesnivå 2



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art Plus



Schaerer Coffee Art

Schaerer Coffee Art Schaerer Coffee Art Plus

Bruksanvisning

V04 / 01.2012

Utgivare:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Utgåva:

Version 04 / 01.2012

Program:

V5.26

Koncept och redaktion:

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

© Copyright:

Schaerer Ltd., CH-4528 Zuchwil

Alla rättigheter, även översättningar till andra språk, förbehålles. Utan skriftligt godkännande från tillverkaren är det inte tillåtet att kopiera, mångfaldiga eller överföra den här skriften eller delar av den till elektroniskt format. All angiven information, alla tekniska data, bilder och illustrationen syftar på senaste tillgängliga data vid tidpunkten för tryckläggningen. Schaerer Ltd. förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar, utan att meddela det. Alla bilder, illustrationer och display-meddelanden i den här anvisningen är bara exempel! Genom mångfalden av val kan din maskin skilja sig från den som avbildas här. Vid missförstånd gäller alltid det tyska (DE) dokumentet som referens för Schaerer Ltd..

Inledning

Tecken och symboler

Säkerhet

FARA! Elektrisk stöt!		FÖRSIKTIGT! Fara för användare och/eller maskin!	
FÖRSIKTIGT! Varm vätska!		FÖRSIKTIGT! Het ånga!	
FÖRSIKTIGT! Varm yta!		FÖRSIKTIGT! Risk för fastkläm- ning!	

Anvisning

<i>Korshänvisning</i>		<i>Anvisningar & tips</i>	
<i>Tidsangivelse</i>			

Miljö

BORTSKAFFNING! Maskinen måste bortskaffas korrekt!	
Återvinning	

Välkommen

Med denna kaffemaskin visar vi vår nästa generation nyutvecklade kaffeautomater. Kärnkompetens samt årtiondelång erfarenhet i vårt företag har flutit in i konstruktionen av den här maskinen.



Den här bruksanvisningen ger dig information om produkten, användningen och rengöringen av kaffemaskinen. Den här bruksanvisningen kan inte täcka varje möjlig situation! För ytterligare information som inte behandlats utförligt här ber vi dig vända dig till vår kundtjänst.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Före idrifttagningen av kaffemaskinen måste du ha läst igenom kapitlet "Säkerhetsanvisningar" noggrant. Används inte apparaten i enlighet med anvisningarna i den här anvisningen tas inget ansvar för uppkomna skador.

Kaffemaskinens prestanda är beroende av korrekt användning och underhåll. Läs noga igenom bruksanvisningen före den första idrifttagningen och förvara den nära tillhands för framtida behov.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya kaffemaskin!

Innehållsförteckning

Inledning	4
Tecken och symboler	4
Säkerhet	4
Anvisningar	4
Miljö	4
Välkommen	4
Produktbeskrivning	7
Avsedd användning	7
Typ av drycker och kapacitet	7
Utförandevarianter	7
Schaerer Coffee Art	7
Schaerer Coffee Art Plus	7
Leveransomfattning och tillbehör	8
Tillval och bredvidstående enheter	8
Koppvärmare / Cup & Cool	8
Pulversystem	9
Bredvidstående kylvänhet	9
Under- och bredvidstående kylvänhet för kallmjölkssystem	9
Kylvänhet under disk för kallmjölkssystem	9
Tekniska data	10
Schaerer Coffee Art	10
Schaerer Coffee Art Plus	10
Typskylt	11
Försäkran om överensstämmelse	11
Tillverkarens adress	11
Använda standarder	11
Installation & idrifttagning	13
Första idrifttagning	13
Uppställningskrav	13
Plats	13
Klimat	13
Energiförsörjning	14
Villkor	14
Anslutningsvärden	14
Vattenanslutning-/avlopp	15
Villkor	15
Demontering och bortskaffning	15
Betjäning	16
Kontrollera innan inkoppling	16
Fylla på och ansluta	16
Kaffeböner	16
Vatten	16
Mjolk (tillval)	16
Automatpulver (tillval)	17
Sätta på	17
Servera	18
Ställa in serveringshöjden	18
Kaffedrycker	18
Drycker med malt kaffe	19
Varmvatten	19
Mjöldrycker (tillval)	19
Ånga (tillval)	19
Alternativ	20
Stoppa pågående servering	20
Förvalja drycker	20
Dubbeldrycker	20
Drycker med MONEY-kort	21
Tömning	21
Sumpbehållare	21
Disksumpsall under disk (tillval)	21
Smutsvattentank (tillval)	21
Transportvillkor	22
Displayanvisningar	22
Stänga av	23
Driftslut	23
Längre stilleståndstider (från 1 vecka)	23

Rengöring	24
Rengöringsmedel	24
Schaerer rengöringstabletter	24
Daypure och Weekpure - flytande rengöring för mjölksystem	24
Rengöringsintervall	25
Rengöringsalternativ	25
Automatisk sköljning	25
Varmsköljning	25
Mjölkslangssköljning (kallmjölkssystem, mjölk under disk)	25
Daglig rengöring	26
Coffee Art utan mjölksystem, med Milk Smart	26
Coffee Art med Cup & Cool	28
Coffee Art med pulversystem	30
Coffee Art Plus utan mjölksystem	32
Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler	34
Coffee Art Plus med Cup & Cool	36
Coffee Art Plus med kallmjölkssystem	38
Coffee Art Plus med Centre Milk	40
Coffee Art Plus med Twin Milk	42
Coffee Art Plus med mjölksystem under disk	44
Coffee Art Plus med pulverdoserare	46
Bredvidstående kylvänhet	48
Mjolkbehållare	48
Dricks- och smutsvattentank (tillval)	48
Veckovis rengöring	49
Coffee Art & Coffee Art Plus med pulversystem	49
Bönbehållare	51
Bredvidstående enheter	51
Koppvärmare (tillval)	51
Cup & Cool (tillval)	51
Tina kylvänhet	51
Rengöringstvång	52
HACCP-rengöringskoncept	52
Rengöringsföreskrifter	52
Rengöringsschema	53
Service och underhåll	54
Underhåll	54
Externt vattenfilter	54
Programmering	55
Gå till programmeringsnivån	55
Navigation i programmeringsnivån	55
Översikt över programmeringsnivån	55
Inställningsexempel	55
Ställa in räknarvärde	55
Välj givet inställningsområde	55
Läsa av räknare	56
Dagsräknare	56
Maskinräknare	57
Servicera räknare	58
Rengöringsstatistik	59
Felstatistik	59
Produktknappar	59
Drycker utan mjölk (t.ex. espresso)	59
Drycker med mjölk (t.ex. cappuccino)	60
Mjolk	60
Mjölkskum	60
Varm choklad (tillval pulversystem)	61
Moccacino (tillval pulversystem) (t.ex. moccacino)	61
Varmvatten	62
Ånga (tillval normal ånga, powersteam)	62
Ånga (tillval auto-, super-, finsteam)	62
Systeminställningar	62
Maskin-timer	63
Programmering – "Stand by"-funktioner	64
Gå till programmeringsnivån	64
Navigation i programmeringsnivån	64

Översikt över programmeringsnivån	64
Bryggtid per dryck	64
Rengöringsstatistik.....	64
Ställa in klockan	65
Ställa in datum.....	65
Felstatistik	65
Programversion.....	65
Maskin- och installationsnummer	65
Programmering – PROGRAM-kort (tillval).....	66
Navigation i programmeringsnivån	66
Översikt över programmeringsnivån	66
Dryckespriser	66
Ladda summa MONEY	67
Radera summa MONEY	67
Visa omsättning.....	67
Stäng av avbrotssystemet.....	68
Felavhjälpning	69
Störning med displaymeddelande.....	69
Störning utan displaymeddelande.....	70
Vattenkvalitet	71
Vattenvärde.....	71
Filterteknik	71
Säkerhetsanvisningar	72
Fara för användaren.....	72
Fara p.g.a. rengöringsmedel	72
Användning	72
Förvaring.....	73
Bortskaffning	73
Nödfallsinformation	73
Fara för maskinen	74
Hygien	74
Vatten.....	74
Kaffe.....	75
Mjölk.....	75
Miljöaspekter & miljöskydd	75
Ansvar	76
Användarens plikter.....	76
Garanti och ansvarskrav	76

Produktbeskrivning

Korrekt användning

Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus är avsedd att servera olika varianter av kaffedrycker, mjölkdrycker och/eller pulverdrycker (topping & choklad) i koppar och kannor. Dessutom kan apparaten servera ånga för att värma upp mjölk eller varmvatten. Den kan användas i affärer, på kontor, restauranger, hotell eller liknande platser. Den kan även användas i hemmiljöer. Rengöring och skötsel av apparaten ska göras av instruerade personer. Den får placeras i självserveringsområden om utbildad personal har uppsikt över den.



Användningen av apparaten ligger dessutom under "Allmänna affärsvillkor" från Schaerer Ltd. och föreliggande bruksanvisning. Annan, därutöver gående, användning klassificeras som icke korrekt. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd därav.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Schaerer Coffee Art / Coffee Art Plus får under inga som helst omständigheter användas för att värma eller servera andra vätskor än kaffe, varmvatten (drycker, rengöring) eller mjölk (kyld, pastöriserad, homogeniserad, UHT).

Typ av drycker och kapacitet

Maskinens dryckeseffekt beror på inställning och modell per timme:

Dryck	Effekt/timme		Högsta kvalitet CCC	
	SCA	SCA Plus	SCA	SCA Plus
Espresso	180 koppar	280 koppar	175 koppar	200 koppar
Kaffe	150 koppar	200 koppar	150 koppar	150 koppar
Cappuccino	130 koppar	180 koppar	120 koppar	150 koppar
Latte Macchiato	120 koppar	160 koppar	110 koppar	140 koppar
Varm mjölk	120 koppar	160 koppar	-	-
Kall mjölk	-	150 koppar	-	-
Varmvatten	12 liter	20 liter	-	-

Utförandevarianter

Schaerer Coffee Art kan fås i följande utföranden:

Schaerer Coffee Art

- Schaerer Coffee Art med Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art med Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art med pulversystem

Schaerer Coffee Art Plus

- Schaerer Coffee Art Plus utan mjölk
- Schaerer Coffee Art Plus med Cup & Cool
- Schaerer Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler
- Schaerer Coffee Art Plus med kallmjölksystem
- Schaerer Coffee Art Plus med mjölksystem under disk
- Schaerer Coffee Art Plus med Centre Milk
- Schaerer Coffee Art Plus med Twin Milk
- Schaerer Coffee Art Plus med pulversystem

Leveransomfattning och tillbehör

Antal	Beteckning	Artikelnummer
Dokumentation		
1	Bruksanvisning	2)
1 ¹⁾	Rengöringsanvisning	2)
1 ¹⁾	Extraanvisning koppvärmare + Cup & Cool	2)
Chip-kort		
1	CHEF-kort	063930
1	SAVE DATA-kort	063933
Rengöring/rengöringstillbehör		
1	Pensel	067409
1	Set för daglig rengöring	-
1 ¹⁾	Rengöringsbehållare Milk Smart	071726
1 ¹⁾	Rengöringsbehållare Milk Smart Cooler (4 liter)	070743
1 ¹⁾	Rengöringsbehållare (8 liter) (kallmjölkssystem)	061308
1 ¹⁾	Rengöringsbehållare Cup & Cool	071735
Allmänna tillbehör		
1 ¹⁾	Mjölkbhållare (8 liter) (kallmjölkssystem)	070742
1 ¹⁾	Mjölkbhållare Milk Smart Cooler (4 liter)	069039
1 ¹⁾	Mjölkbhållare Twin (4 liter / 4 liter) (kallmjölkssystem)	070744
1 ¹⁾	Lock till mjölkbhållare Milk Smart Cooler (4 liter)	069038
1 ¹⁾	Slangset Cup & Cool och Milk Smart Cooler	069687
1 ¹⁾	Mjölkbhållare Cup & Cool	33.2388.6000
1 ¹⁾	Lock mjölk- och rengöringsbehållare Cup & Cool	33.2388.7000
1	Mätsked	067111
1	Packning	064249
1	Avloppsslang	067862
1 ¹⁾	Anslutningskabel CH-standard	063260
1 ¹⁾	Anslutningskabel EURO-standard	063261
1	Vridhandtag för inställning av malningsgrad	061977
1 set	Mjölkkuppsugningsmunstycke (8 st.)	071246
1	60 cm slang (genomskinlig)	061108

¹⁾ Beroende på maskinutförande och konfiguration.

²⁾ Språkberoende artikelnummer.

Tillval och bredvidstående enheter

Koppvärmare / Cup & Cool



Kaffemaskinen kan som tillval utrustas med en koppvärmare eller en Cup & Cool. Detta tillval kan beställas i efterhand.

Pulversystem



Kaffemaskinen kan som tillval utrustas med ett pulversystem. Detta tillval kan inte beställas i efterhand.

Bredvidstående kylväsenhet



MyFridge



SCA kylväsenhet

Kaffemaskinen kan som tillval försees med en bredvidstående kylväsenhet. Detta tillval kan beställas i efterhand.

Under- och bredvidstående kylväsenhet för kallmjölkssystem



Endast möjlig för Schaerer Coffee Art Plus.



Kaffemaskinen kan som tillval utrustas med ett kallmjölkssystem. Detta tillval kan inte beställas i efterhand.

Kylväsenhet under disk för kallmjölkssystem



Endast möjlig för Schaerer Coffee Art Plus.



Kaffemaskinen kan som tillval utrustas med ett kallmjölkssystem under disken. Detta tillval kan inte beställas i efterhand.

Tekniska data

Schaerer Coffee Art

Märkeffekt ¹⁾	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	2000 W / 3000 W	2000 W / 3000 W
Vatteninnehåll	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	0,8 liter	0,8 liter
Driftstemperatur Tillåten driftstemperatur (T max.): Lägst driftstemperatur (T min.): Driftstemperatur:	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	192°C	192°C
	10°C	10°C
	140°C	95°C
Arbetsövertryck Arbetsövertryck tillåtet driftstryck (p max): Provövertryck:	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	2,5 bar	2,5 bar
	12 bar	12 bar
	24 bar	24 bar
Nätanslutning ¹⁾	Se kapitlen "Installation & idrifttagning"- "Energiförsörjning" - "Anslutningsvärden"	
Behållare för kaffebönor	vars ± 1000 g	
Utvändiga mått Bredd utan bredvidstående enheter: Bredd med kylvägg: Bredd med pulverssystem: Höjd inkl. bönbehållare: Djup:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Tomvikt	± 40 kg	
Kontinuerlig ljudnivå (Lpa)	< 70 dB (A)	

Tekniska ändringar förbehålles!

¹⁾ Extrautrustningar, se typskylt, de angivna värdena gäller för grundutrustningen.

²⁾ Beroende på utförande.

Schaerer Coffee Art Plus

Märkeffekt ¹⁾	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	3000 W / 2 x 3000 W	3000 W
Vatteninnehåll	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	0,8 liter / 1 liter	0,8 liter / 1,2 liter
Driftstemperatur Tillåten driftstemperatur (T max.): Lägst driftstemperatur (T min.): Driftstemperatur:	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	192°C	192°C
	10°C	10°C
	140°C	95°C
Arbetsövertryck Arbetsövertryck tillåtet driftstryck (p max): Provövertryck:	Ängkokare ²⁾	Varmvattenkokare ²⁾
	2,5 bar	2,5 bar
	12 bar	12 bar
	24 bar	24 bar
Nätanslutning ¹⁾	Se kapitlen "Installation & idrifttagning"- "Energiförsörjning" - "Anslutningsvärden"	
Behållare för kaffebönor	vars ± 1000 g	
Utvändiga mått Bredd utan bredvidstående enheter: Bredd med kylvägg: Bredd med pulverssystem: Höjd inkl. bönbehållare: Djup:	420 mm 680 mm 560 mm 640 mm 534 mm	
Tomvikt	± 40 kg	
Kontinuerlig ljudnivå (Lpa)	< 70 dB (A)	

Tekniska ändringar förbehålles!

¹⁾ Extrautrustningar, se typskylt, de angivna värdena gäller för grundutrustningen.

²⁾ Beroende på utförande.

Typskylt

schaerer	
Designation	coffee machine
Manufacturer	Schaerer AG, Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil
Typ (SAG)	SCA P
Serial No.	1000 00000
Nominal pressure	1.2 MPa (12 bar)
main pressure	0.1-0.3 MPa, max 0.6 MPa
Electrical Ratings	5700-6900W 380-415V 3N~ 50/60Hz
Fuse on-site	3x16A (cable: 5x 1.5mm ²)
mains connection plan	4.6.8010

Maskinberoende data finns angivna på typskylten. Typskylten sitter på maskinens insida och syns om kaffesumpbehållaren och locket ovanför tas bort. Vid störnings- eller garantifall ska du föra över informationen på typskylten i följande fält:

Installationsnr.:	
TTyp:	_____ Coffee Art
Serienr.:	_____
Nominellt tryck:	_____
Elektriska angivelser:	
_____ V	_____ NAC _____ Hz _____ W
Säkring:	_____ A

Försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens adress

Tillverkare	Ansvarig för dokumentationen
Schaerer Ltd. P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil, Schweiz T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer Ltd. Hans-Ulrich Hostettler P.O. Box Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil, Schweiz

Använda standarder



Ovan nämnda tillverkare förklarar härmed att denna maskin överensstämmer med alla gällande bestämmelser i de nämnda direktiven. Ändringar på apparaten som inte godkänts av oss gör att den här försäkran förlorar sin giltighet. Följande harmoniserade standarder har använts. För korrekt omsättning av kraven används, från företaget Veritas, certifierade kvalitetskontrollsystem i enlighet med SN EN ISO 9001: 2008.

För CE-överensstämmelsen	
Maskindirektiv 2006/42/EG	EMC-direktiv 2004/108/EG
- EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A2 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A2 - EN 62233:2008-04	- EN 55014-1:2006 +A1 - EN 55014-2:1997 +A1 +A2 - EN 61000-3-2:2006 +A1 +A2 - EN 61000-3-3:2008 - EN 61000-6-2:2005 - EN 61000-6-4:2007 +A1

Internationellt (CB) :	
Säkerhet • IEC 60335-1 Ed4.2:2006 • IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 • IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 • IEC 60335-2-24:2010 • IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 • IEC 62233 Ed1:2005	EMC • CISPR 14-1 Ed 5.1: 2009 • CISPR 14-2 Ed 1.2: 2008 • IEC 61000-3-2 Ed 3.2: 2009 • IEC 61000-3-2 Ed2.1:2001 • IEC 61000-3-3:2008 • IEC 61000-6-2:2005 • IEC 61000-6-4:2006 +A1

Kina (CCC)
Safety • GB4706.1-2005 • GB4706.13-2008 • GB4706.19-2008 • GB4706.30-2008

Installation & idrifttagning

Första idrifttagning

Kaffemaskinen installeras och tas i drift av en av tillverkaren auktoriserad servicetekniker.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Transporteras kaffemaskinen och/eller sidoapparater i temperaturer under 10 °C måste dessa förvaras i rumstemperatur under 3 timmar innan kaffemaskinen och/eller sidoapparaten ansluts till strömförsörjningen och sätts på. Följs inte detta finns risk för kortslutning eller skada på elektriska komponenter på grund av kondensvatten.
- Använd alltid den nya slangsetsen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen.

Uppställningsvillkor



Förarbetet på plats ska göras av den som köper maskinen eller ges i uppdrag till återförsäljaren. Dessa arbeten måste utföras av auktoriserade installatörer under beaktande av allmänt och lokalt gällande föreskrifter. Serviceteknikern får endast ta fram förbindelsen till de förberedda anslutningarna. Teknikern har inte behörighet att utföra installationer på plats och kan inte heller hållas ansvarig för utförandet av sådana installationer.

Plats

För uppställningsplatsen gäller följande krav:

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Placera inte kaffemaskinen på varma ytor eller i närheten av ugn.
- Spruta inte vatten på apparaten och rengör den inte med ångrengörare.
- Installera endast apparaten på platser där den kan övervakas av utbildad personal.
- Uppställningsplatsen måste vara stabil och jämn och får inte deformeras av kaffemaskinens vikt.
- De nödvändiga försörjningsanslutningarna skall dras fram till uppställningsplatsen med ett avstånd på upp till en meter enligt byggnadens installationsscheman.
- Skapa tillräckligt med utrymme för underhållsarbeten och betjäning:
 - upptill för påfyllning av kaffebönor
 - Skapa ett utrymme på ± 35 cm på vänster sida
 - Apparats baksida till väggen minst 15 cm (luftcirkulation)
- Beakta och följ lokalt gällande köstekniska föreskrifter.

Klimat

För uppställningsplatsen gäller följande klimatkrav:

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Användning utomhus är olämplig. Utsätt inte kaffemaskinen för yttre miljöpåverkan som regn, snö, frost o.s.v.
- Omgivningstemperatur mellan 10°C - 40°C (50°F - 104°F)
- Relativ luftfuktighet, maximalt 80 % rF
- Kaffemaskinen är endast avsedd för användning inomhus.
- Skydda apparaten mot frost. Om kaffemaskinen har utsatts för minusgrader, kontakta en av tillverkaren auktoriserad servicepartner innan du tar maskinen i drift.

Energiförsörjning

Villkor

Den elektriska anslutningen skall följa gällande bestämmelser (VDE 0100) och bestämmelserna i respektive land. Nätanslutningsledning måste minst vara i utförande H05 RN-F. Den spänning som anges på typskylten måste stämma överens med nätspänningen på uppställningsplatsen.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Fasen måste vara säkrad med det ampere-värde som står angivet på typskylten!
- Apparaten måste vara försedd med en allpolig strömbrytare.
- Ta aldrig apparaten i drift med en skadad nätkabel. En defekt nätkabel resp. defekt kontakt ska direkt bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.
- Schaefer Ltd. avråder dig från att använda en förlängningskabel! Används trots det en förlängningskabel (minsta diameter: 1,5 mm²), var god följ kabeltillverkarens instruktioner (bruksanvisning) och håll de föreskrifter som gäller på plats.
- Nätkabeln måste placeras så att den inte går att snubbla över. Kabeln får inte dras eller klämmas in över hörn eller vassa kanter och inte heller hänga fritt i rummet. Lägg inte kabeln under varma föremål och skydda den från olja och aggressiva rengöringsmedel.
- Lyft eller dra aldrig apparaten i nätsladden. Dra aldrig ut nätkabeln från kontakten med sladden. Berör aldrig kabel och kontakt med våta händer! Sätt under inga som helst omständigheter in en våt kontakt i uttaget!

Anslutningsvärden

Nätspänningstolerans	400 V (+10% / -10%), nätavbrott < 50 ms inget funktionsavbrott
Skydd	IP 50

SCA

Modell	Anslutningsvärden		Säkring (på plats)	Anslutningskabel ledningstvärnsnitt
SCA	220-240 V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	1 x 10 A	3 x 1,0 mm ²
		3000-3600 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²
SCA	220-240 V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10 A	3x 1 mm ²
MSC		100 W		
SCA USA	200-220 V 2~ 50/60 Hz	4700-5800 W	1 x 30 A	3 x 10 AWG
SCA Japan	200-220 V 2~ 50/60 Hz	2000-2200 W	2 x 15 A	3 x 1,5 mm ²
		2600-3200 W		
SCA Korea	220V~ 50/60 Hz	3200 W	1 x 16 A	3 x 1,5 mm ²

SCA Plus

Modell	Anslutningsvärden		Säkring (på plats)	Anslutningskabel ledningstvärnsnitt
SCA Plus	220-240 V~ 50/60 Hz	2000-2400 W	10 A	3x 1 mm ²
		3000-3600 W	16 A	3x 1,5 mm ²
		5700-6900 W	30 A	3x 4 mm ²
	380-415 V 3N~ 50/60 Hz	5700-6900 W	3x 16 A	5x 1,5 mm ²
		8300-10100 W	3x 16 A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Korea	380V 3N~ 50/60 Hz	9300 W	3x 16 A	5x 1,5 mm ²
SCA Plus Japan	200-220 V 2~ 50/60 Hz	4700-5800 W	2x 25 A	3x 2,5 mm ²
	200 V 2~ 50/60 Hz	3900 W	2x 20 A	3x 2,5 mm ²
	200-220 V 3~ 50/60 Hz	6900-8500 W	3x 25 A	4x 2,5 mm ²
	200 V 3~ 50/60 Hz	7000 W	3x 20 A	4x 2,5 mm ²

Vattenanslutning / -avlopp

Villkor

Vattenanslutningen skall följa gällande bestämmelser samt respektive bestämmelser i landet. När maskinen ansluts till en nyinstallerad vattenledning måste ledningen och tillkoppslangen genomspolas ordentligt, så att inga små smutspartiklar hamnar i maskinen. Kaffemaskinen måste vara ansluten till en installerad dricksvattenledning med spärrventil. Monteringens görs via den monterade tryckslangen och kopplingen G 3/8" på tryckminskaren, vilken är monterad på vattenkranen (kan ställas in på 0,3 MPa (3 bar)). Monteras maskinen till ett vattenavlopp ska den medlevererade, temperaturstabila avloppsslangen anslutas till droppskålen och sifonen. Den fästs ordentligt i avloppet och läggs lutande (så att vattnet kan rinna ner).

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Använd alltid den nya slangsetsen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen! Använd ingen gammal slang.
- Schaerer Ltd. rekommenderar att tryckminskningsventilen ställs in på 0,3 MPa (3 bar).

Vattentillledning	Slanganslutning G 3/8" (innergånga) med huvudkran och smutsfilter på plats, vattentemperatur max. 30 °C.	
Flödeshastighet	min. 2 l/min.	
Vattentryck	Rekommenderat	Maximalt
	0,1-0,3 MPa (1-3 bar)	0,6 MPa (6 bar)
Vattnets ingångstemperatur	Minimalt	Maximalt
	10°C	30°C
Vattenkvalitet	Vattnet måste vara fritt från smuts och klorhalten får inte överskrida 100 mg per liter. Anslut inte maskinen till rent osmos eller andra aggressiva vatten. Vattnets karbonathårdhet får inte överstiga 4-6 °dKH (tyska karbonathårhetsgrader) eller 7-10 °fKH (franska karbonathårhetsgrader) och totalhårheten skall alltid vara högre än karbonathårheten. Den minsta karbonathårheten är 4°dKH eller 7°fKH. pH-värdet måste ligga mellan 6,5-7.	
Vattenavloppsledning	Slang min. Ø 19 mm, minsta öppning 2 cm/m	

Avinstallation och bortskaffning



Kontakta en kundtjänst kvalificerad av tillverkaren.

Användning

Kontrollera innan inkoppling

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Innan kaffemaskinen används skall följande kontrolleras:

- Färskvattentillförseln är öppen / avloppsvattenslangen är lagd korrekt.
- Behållaren/na för kaffeböner är ordentligt påfylld/a (se nedan) och låsregeln är öppen.
- Kaffesumpbehållaren är tom och korrekt inskjuten.
- Kaffemaskinen är ansluten till strömnätet.

Fylla på och ansluta

Kaffeböner

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Behållarna för kaffeböner får maximalt fyllas på med 1000 g kaffeböner. Kaffebönsbehållaren får aldrig fyllas med någonting annat än rostade kaffeböner. Sträck aldrig ned fingrarna i kaffebönsbehållaren/arna när apparaten är tillkopplad.

- ▶ Öppna locket på bönsbehållaren.
- ▶ Fylla på kaffeböner.
- ▶ Stäng locket på bönsbehållaren igen.

Vatten

Fast vattenanslutning

Kontrollera att huvudvattentillförseln är öppnad. Maskinen kan ta skada om pumpen går torrt.

Extern dricksvattentank (tillval)

- ▶ Anslut dricksvattentanken korrekt till maskinen.
- ▶ Fyll på dricksvattentanken med färskt dricksvatten varje dag.

Extern smutsvattentank (tillval)

- ▶ Anslut smutsvattentanken korrekt till maskinen.
- ▶ Töm smutsvattentanken varje dag och skölj ur den grundligt.

Mjök (tillval)

FÖRSIKTIGT!
Hälsorisk!



Fyll aldrig på mjök i efterhand. Rengör alltid behållaren noga före du fyller den igen.

Cup & Cool, Milk Smart Cooler, kallmjölksystem, mjölksystem under disk, Twin Milk, Centre Milk

- ▶ Öppna dörren.
- ▶ Ta ut mjökbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Fyll på med färsk, redan kyld mjök (3-5°C).
- ▶ Ställ in mjökbehållaren i kylvheten.
- ▶ Stäng dörren.

Användning direkt ur mjölkförpackningen

- ▶ Öppna dörren.
- ▶ Ta ut den tomma mjölkförpackningen.
- ▶ Ställ in en ny, redan kyld mjölkförpackning i kylvheten.
- ▶ Stäng dörren.

Automatpulver (tillval)

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Pulverbehållaren får maximalt fyllas med 500 g / 1000 g automatpulver. Fyll aldrig pulverbehållaren med andra ämnen än automatpulver. Greppa aldrig i pulverbehållaren(-na) när apparaten är påslagen.

Chokladpulver / mjölkpulver:

- ▶ Öppna pulverbehållarens lock.
- ▶ Fyll på automatpulver (max. 1000 g).
- ▶ Stäng pulverbehållarens lock igen.

Twin-Topping behållare



Den högra kammaren är för chokladpulver; den vänstra kammaren för mjölkpulver.

- ▶ Öppna pulverbehållarens lock.
- ▶ Fyll på automatpulver (max. 500 g per sida).
- ▶ Stäng pulverbehållarens lock igen.

Sätta på

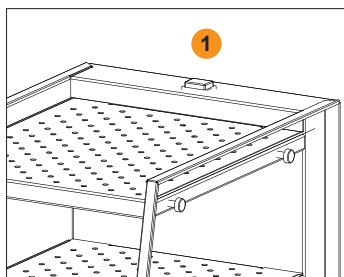
Select the product
12:00 01.01.2012

Kaffemaskin

- ▶ Slå på kaffemaskinen med [⏻]-knappen.
 - ☒ Kaffemaskinen startar uppvärmningsprocessen.
 - ☒ Är maskinen driftsklar visas meddelandet till vänster på displayen.

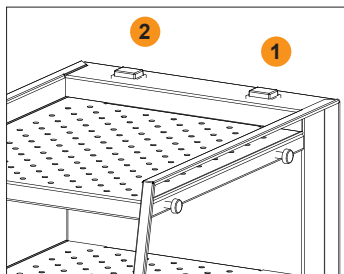
På / av aktiverat med CHEF-kortet:

- ▶ Skjut in CHEF-kortet.
 - ☒ Kaffemaskinen slås på.
 - ☒ Kaffemaskinen startar uppvärmningsprocessen.



Koppvärmare

- ▶ Sätt på koppvärmaren med brytaren 1.



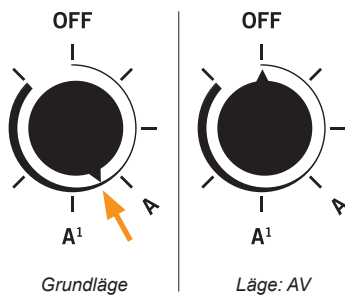
Cup & Cool

- ▶ Sätt på koppvärmaren med brytaren 1.
- ▶ Sätt på kyleheten med brytaren 2.



Kylenhet för Milk Smart System

- Ställ in temperaturbrytaren på kylenhetens baksida.



Kylenhet för kallmjölkssystem

- Ta bort kylenhetens lock
- Ställ in kylenhetens temperaturbrytare.

Servera

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



Alla drycker som maskinen serverar är varma. Ta aldrig under dryckesutgivaren eller i maskinen under serveringen.

Ställa in serveringshöjden

FÖRSIKTIGT!
Varm yta!



Ställ in den korrekta serveringshöjden före dryckesservering. Om en dryck serverades nyligen kan utloppet vara varmt.

FÖRSIKTIGT!
Risk för fastklämning!



När du skjuter utsläppet föreligger en klämningsrisk.

- Greppa utsläppet framifrån och skjut det till önskat läge (se bilden).



Kaffedrycker

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



- Ställ koppen under utsläppet.
- Skjut utsläppet till rätt position.
- Tryck på önskad dryckesknapp.
- Ta bort koppen när serveringen är klar.

Drycker med malt kaffe



Insläppet för kaffepulver/rengöringstabletter sitter mellan bönbehållarna.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Lägg aldrig ner snabbkaffe i insläppet. Lägg endast ner malt kaffe i insläppet. Håll ner maximalt två (2) strukna matskedar malt kaffepapp i nersläppet.

- ▶ Ställ koppen under utsläppet.
- ▶ Skjut utsläppet till rätt position.
- ▶ Öppna DECAF-insläppet eller tryck på [**Decaf**]-knappen.
 - ☒ De tillgängliga dryckerna visas på displayen.
- ▶ Tryck på önskad dryck.
- ▶ Lägg i malt kaffe inom 15 sekunder.
- ▶ Stäng DECAF-insläppet.
- ▶ Ta bort koppen när serveringen är klar.

Varmvatten

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



- ▶ Ställ koppen under varmvattenutsläppet.
- ▶ Tryck på knappen [**Heisswasser**] (varmvatten).
- ▶ Ta bort koppen när serveringen är klar.

Mjölkdrycker (tillval)



Har maskinen ett mjölksystem kan mjölkdrycker serveras direkt via dryckesknapparna.

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



- ▶ Ställ koppen under utsläppet.
- ▶ Skjut utsläppet till rätt position.
- ▶ Tryck på önskad dryckesknapp.
- ▶ Ta bort koppen när serveringen är klar.

Ånga (tillval)

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



När kokpunkten nås kan drycken börja skvätta! Ta inte upp ångröret ur vätskan under serveringen!

FÖRSIKTIGT!
Het ånga!



Normal ånga

- ▶ Håll koppen/behållaren under ångstaven.
 - ☒ Ångstavens spets måste vara helt under mjölkytan.
- ▶ Tryck på knappen [**Dampf**] (ånga).
- ▶ Ta bort koppen/behållaren när serveringen är klar.
- ▶ Rengör ångstavens utsida med en fuktig papperduk.
- ▶ Rikta ångstaven mot droppgallret och tryck kort på knappen [**Dampf**] (ånga).
 - ☒ Mjöl- och dryckesrester tas bort från ångstaven.

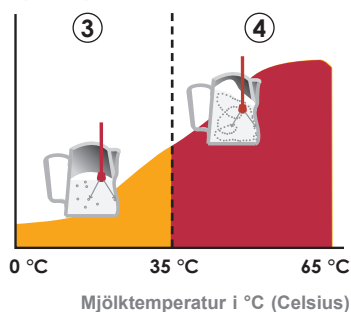
Powersteam / Autosteam



Endast möjlig för Schaerer Coffee Art Plus.

- ▶ Håll koppen/behållaren under ångstaven.
 - ☒ Ångstavens spets måste vara helt under mjölkytan.
- ▶ Tryck på knappen [**Dampf**] (ånga).
- ▶ Genom att injicera ånga under ytan blandas mjölken med luft.
 - ☒ Mjölken värms upp från 5 °C till 37 °C
- ▶ Genom injektion av ånga i den nedersta tredjedelen av mjölken och vridande rotering moturs bildas ett

Mjölkvolymer



kompakt mjölkskum.

☑ Mjölken värms upp från 37 °C till 65 °C

- ▶ Ta bort koppen/behållaren när ångserveringen är klar.
- ▶ Rengör ångstavens utsida med en fuktig papperduk.
- ▶ Rikta ångstaven mot droppgallret och tryck kort på knappen [**Dampf**] (ånga).
- ☑ Mjölk- och dryckesrester tas bort från ångstaven.

Supersteam / Finesteam

Endast möjlig för Schaerer Coffee Art Plus.

- ▶ Ställ koppen under utsläppet.
- ☑ Ångstavens spets måste vara helt under mjölkytan.
- ▶ Tryck på knappen [**Dampf**] (ånga).
- ▶ Vänta tills ångserveringen stoppar (programmerad temperatur).
- ▶ Ta bort koppen/behållaren när ångserveringen är klar.
- ▶ Rengör ångstavens utsida med en fuktig papperduk.
- ▶ Rikta ångstaven mot droppgallret och tryck kort på knappen [**Dampf**] (ånga).
- ☑ Mjölk- och dryckesrester tas bort från ångstaven.



Serveringsalternativ

Stoppa pågående servering

Om fel dryck välj går det inte att stoppa den pågående serveringen.

Stoppa pågående servering (tillval)

- ▶ Tryck på knappen [⊖].
- ☑ Den pågående serveringen stoppas.

Radera drycker i förvalet (tillval)

- ▶ Tryck på knappen [⊖].
- ☑ De förvalda dryckerna raderas.
- ☑ Den aktuella drycken serveras klart.

Select the product
Pre-selection 1

Förvälja dryckessorter

Om maskinen är konfigurerad så, kan flera olika drycker väljas efter varandra. Kaffemaskinen serverar de valda dryckerna i ordningen de anges.

Dubbeldrycker

Om konfigurerad så kan två drycker serveras samtidigt om du trycker på knappen [**2x**].

- ▶ Ställ kopparna under utsläppet.
- ▶ Skjut utsläppet till rätt position.
- ▶ Tryck på knappen [**2x**].
- ▶ Tryck på önskad dryck.
- ▶ Ta bort kopparna när serveringen är klar.

Drycker med MONEY-kort



Är den interna avräkningen frigiven går det endast att servera drycker med MONEY-kortet.

- ▶ Ställ koppen under utsläppet.
- ▶ Skjut utsläppet till rätt position.
- ▶ Sätt i MONEY-kortet.
 - ☒ Det tillgängliga beloppet visas på displayen.
- ▶ Tryck på önskad dryck.
- ▶ Ta bort koppen när serveringen är klar.
- ▶ Ta ut MONEY-kortet.

Tömma

Sumplåda



Kaffesumpen slängs i kaffesumplådan. All dryckesservering är spärrad så länge kaffesumplådan inte är inskjuten.

- ▶ Skjut utsläppet till dess högsta position.
- ▶ Ta bort sumplådan.
- ▶ Töm sumplådan och sätt den på plats igen.
 - ☒ Dryckesservering är åter möjlig.

Sumpsåll under disk (tillval)



På displayen visas det inget meddelande om att tömma sumpsållet under disk. Kontrollera med regelbundna mellanrum.

- ▶ Öppna diskdörren.
- ▶ Ta ut sumpsållet och töm det.
- ▶ Sätt tillbaka sumpsållet.
- ▶ Stäng diskdörren.

Smutsvattentank (tillval)

- ▶ Ta bort smutsvattentanken.
- ▶ Töm smutsvattentanken och skölj ur den grundligt med färskt vatten.
- ▶ Sätt tillbaka smutsvattentanken.

Transportvillkor

Före och under ett platsbyte ska följande punkter beaktas och följas:

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



- Före ett platsbyte måste dricksvatten- och strömförsörjningen samt smutsvattenavloppet skiljas.
- Före ett platsbyte måste du kontrollera golvet efter hinder och/eller ojämnheter.
- Vid ett platsbyte får vagnen inte skjutas utan måste - av säkerhetsskäl - dras. Dra endast i vagnen! Inte i maskinen!
- Vagnen är inte avsedd för transport av gods! Tillverkaren ger inte garanti för skador som uppstått av syftesvidrig användning av vagnen eller icke beaktande av bruksanvisningen.

Displayanvisningar

Meddelande	Orsak	Åtgärd
Sumplådan fattas	• Sumplådan har dragits ut (rengöringsprogram, tömma, etc.). • Ändbrytaren är defekt.	▶ Sätt in sumplådan. ▶ Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Töm sumplådan	• Sumplådan är full.	▶ Töm sumplåda.
Rengöringsprogram	• Visas när ett programmerat antal drycker har serverats utan att maskinen har rengjorts.	▶ Genomför daglig rengöring (se kapitlet "Rengöring").
Vänster/höger K, bönor tom	• Visas när den vänstra bönbehållaren är tom eller om en kaffeböna har fastnat.	▶ Fyll bönbehållaren med kaffebönor (max. 1000 g per behållare) och bekräfta.
Vänster/höger K blockerad	• Det har fastnat ett föremål (t.ex. en sten) i kvarnen.	▶ Kontrollera om kvarnen är igentäppt och ta ev. bort resterande bönor med en dammsugare.
Uppvärmning av kaffe/varmt vatten/ånga	• Temperaturen är 10°C under den inställda temperaturen.	▶ Vänta tills börtemperaturen har nåtts. ▶ Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Filterbyte	• Den programmerade vattenmängden (liter/månad) har runnit igenom filtret.	▶ Kontakta servicepartnern.
Service är nödvändig	• Det programmerade antalet drycker (koppar/månad) har nåtts. Service är nödvändig.	▶ Kontakta servicepartnern.
Tom dricksvattentank	• Dricksvattentanken är tom. • Flottörbrytaren är defekt.	▶ Fyll på dricksvattentanken och ställ under disken. ▶ Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Tank för smutsigt vatten full	• Smutsvattentanken är full. • Flottörbrytaren är defekt.	▶ Töm smutsvattentanken och ställ in den under disken. ▶ Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Lägg i malet kaffe	• Knappen [Decaf] har tryckts ner för att en koffeinfri dryck ska serveras. • Insläppet för decaf/rengöringstabletter har öppnats.	▶ Häll i malt kaffe för att en koffeinfri dryck ska serveras. ▶ Stäng decaf- / rengöringstablettsinsläppet. ▶ Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.

Stänga av



Om kaffemaskinen står oanvänd under en längre tid (t.ex. på nätterna) kan maskinen ställas i standby. I det här driftsläget håller kokaren inte temperaturen och dryckesservering är inte möjlig. Har maskinen en kylenhet fortsätter den att kyla.

Driftsslut

Vid driftsslut ska följande göras:

- ▶ Genomför daglig rengöring (se kapitel "Rengöring").
- ▶ Tryck på knappen [].
 - ☒ Maskinen kopplas till "Stand by".

<< Stand by >>

Dricks- och smutsvattentank (tillval)

- ▶ Töm dricksvattentanken och skölj ur.
- ▶ Töm smutsvattentanken och rengör den grundligt.

Mjölksystem (tillval)

- ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
- ▶ Töm och rengör mjölkbehållaren.



Se även kapitlet "Rengöring" - "Daglig rengöring".

Längre stilleståndstider (från 1 vecka)

Från stilleståndstider på en vecka ska följande göras:

- ▶ Genomför daglig rengöring (se kapitel "Rengöring").
- ▶ Tryck på knappen [].
 - ☒ Maskinen kopplas till "Stand by".

<< Stand by >>

Fast vattenanslutning

- ▶ Stäng kranen till dricksvattentillledningen.

Dricks- och smutsvattentank (tillval)

- ▶ Töm dricksvattentanken och skölj ur.
- ▶ Töm smutsvattentanken och rengör den grundligt.

Mjölksystem (tillval)

- ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
- ▶ Töm och rengör mjölkbehållaren.

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



När apparaten tas i drift igen måste först färskvattentillförseln öppnas före apparaten slås på.



Vid återidrifttagningen ska först den dagliga rengöringen genomföras.

Rengöring

Rengöringsmedel

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



För den dagliga och veckovisa rengöringen ska du använda de rengöringsmedel som rekommenderas av Schaerer Ltd..

Före du använder ett rengöringsmedel ska du noga läsa igenom informationen på förpackningen.

Daypure och Weekpure - flytande rengöringsmedel för mjölksystem - rengöringstabletter

Information	
Artikelnummer	075110
Daypure	
Användningssyfte	Daglig rengöring av mjölksystemet
Rengöringssyfte	Ta bort mjölkfett och bakterier i mjölksystemet
Användningsintervall	6 gånger per vecka
Weekpure	
Användningssyfte	Veckovis rengöring av mjölksystemet
Rengöringssyfte	Ta bort kalkavlagringar och mjölkstenar i mjölksystemet och ångmunstycket.
Användningsintervall	1 gång per vecka
Schaerer rengöringstabletter	
Användningssyfte	Daglig rengöring av kaffesystemet
Rengöringssyfte	Lösa upp fettrester i kaffesystemet
Användningsintervall	7 gånger per vecka

Rengöringsintervall

Dagligen	1 gång i veckan	Vid behov	Uppmaning	Valbart	
X					Rengöringsprogram)
X					Rengöring av skummare
X	X				Rengöring av mixer
X					Rengöring sumpbehållare
X					Rengöring av droppskål
X					Rengöring av utsida
X					Rengöring av bryggrum
	X	X			Rengöring av bön-/pulverbehållare
X				O	Kylenhet
X				O	Dricksvattentank (intern / extern)
X				O	Smutsvattentank

Rengöringsalternativ

Automatisk sköljning



Den automatiska sköljningen är självutlösande (programmerad).

Varmsköljning

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



- Tryck kort på knappen [] 1 gång.
- ☒ Sköljningstid ±10 sekunder.

Mjölkslangssköljning (kallmjölkssystem, mjölk under disk)

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



- Tryck kort på knappen [] 2 gånger.
- ☒ Mjölkslangssköljning startar (längd, se display).

Daglig rengöring

Coffee Art utan mjölksystem, med Milk Smart



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

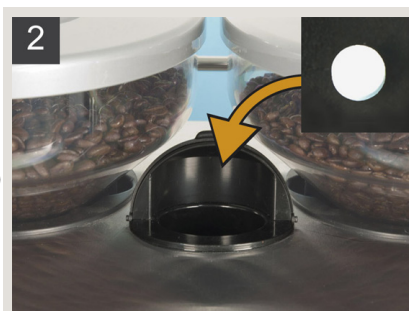
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
☒ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
☒ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".
- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.



Tillval 1: Med lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.

Tillval 2: Utan lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.



Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

- ☒ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

- ☒ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☒ Rengöringen /varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).
Utan mjölk eller vid avaktiverat mjölksystem: fortsätt från steg 8.

Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".

- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.



Tillval 1: Milk Smart

- ▶ Lägg slangarna i rengöringsbehållaren(1).

Slangändarna måste ligga mot behållarens botten!

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Öppna dörrarna (2).
- ▶ Dra av slangen från locket.
- ▶ Ta bort och rengör mjölkbehållare och lock.
- ▶ Sätt locket på rengöringsbehållaren.
- ▶ Sätt slangen på locket.
- ▶ Ställ tillbaka rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☒ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Rengöringsprogram / sköljvatten".

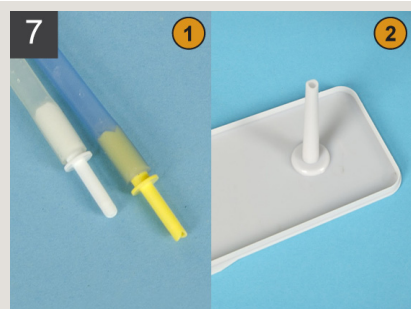
- ▶ Ta bort och skölj ur rengöringsbehållaren och fyll med 1000 ml färskt vatten.

Tillval 1: Milk Smart

- ▶ Upprepa steg 5.

Tillval 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ tillbaka behållaren. Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
☒ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).



Display: "Ta bort rengöringsvatten".

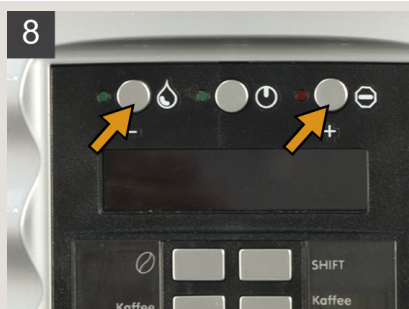
- Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.

Tillval 1: Milk Smart

- Rengör mjölkslangarnas utsida med en fuktig trasa (1).

Tillval 2: Milk Smart Cooler

- Rengör lock och rör grundligt med en fuktig trasa.
- Montera slang och lock på mjölkbehållaren.
- Ställ tillbaka mjölkbehållaren.
- Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

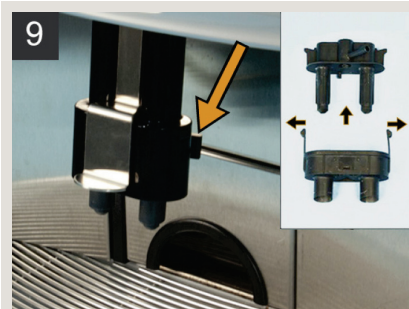
- ☒ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- Tryck på knappen.
- ☒ Den automatiska rengöringen är avslutad.
- Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- Dra bort slang från skummaren.



- Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.
- Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slang på skummaren (kom ihåg fjädern!).

Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- Rengör ångutsläppet med en ren, fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art med Cup & Cool



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

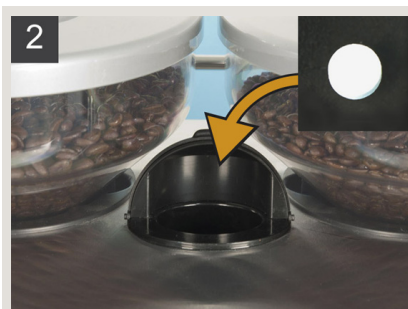
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".
- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.



Tillval 1: Med lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.

Tillval 2: Utan lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.



Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

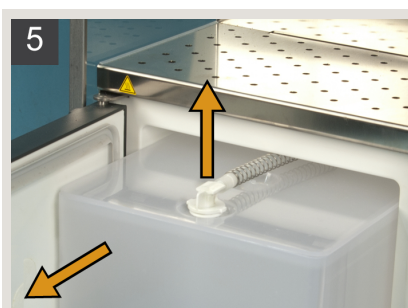
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.



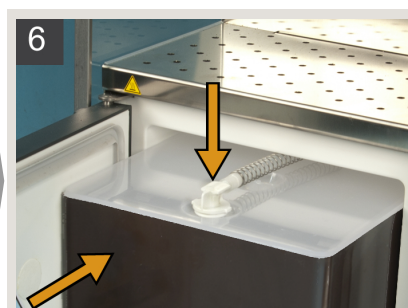
- ☑ Rengöringen /varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).
- Utan mjölk eller vid avaktiverat mjölksystem: fortsätt från steg 8.

Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".

- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.



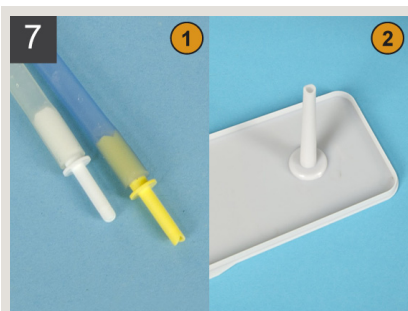
- ▶ Öppna dörrarna.
- ▶ Dra av slangen från locket.
- ▶ Ta bort och rengör mjölkbehållare och lock.
- ▶ Sätt locket på rengöringsbehållaren.
- ▶ Sätt slangen på locket.
- ▶ Ställ tillbaka rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Rengöringsprogram / sköljvatten".

- ▶ Ta bort och skölj ur rengöringsbehållaren och fyll med 1000 ml färskt vatten.
- ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ tillbaka behållaren. Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).



Display: "Ta bort rengöringsvatten".

- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Rengör lock och rör grundligt med en fuktig trasa.
- ▶ Montera slang och lock på mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ tillbaka mjölkbehållaren.
- ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

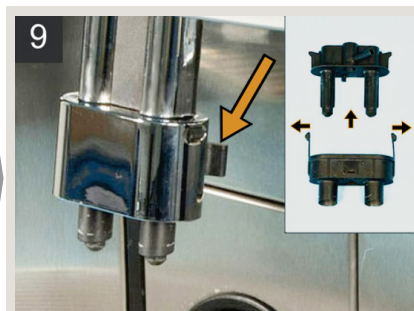
- ☒ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
- ☒ Den automatiska rengöringen är avslutad.
- ▶ Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- ▶ Dra bort slangen från skummaren.



- ▶ Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.
- ▶ Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- ▶ Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).

Tillval 1: Maskin utan ånga

- ▶ Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- ▶ Rengör ångutsläppet med en ren, fuktig trasa.



- ▶ Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- ▶ Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- ▶ Sätt tillbaka droppgallret.
- ▶ Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- ▶ Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art med pulversystem



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

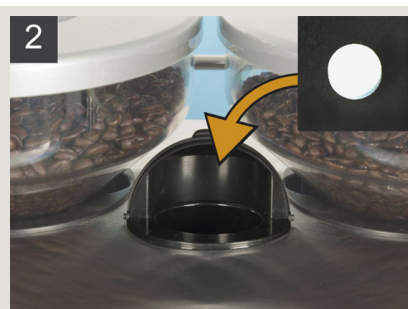
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sec och rengör den.
- ▶ Rengör brygggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
☑ Display: "Säkerställ att mixern är isatt".
- ▶ Tryck på knappen.
☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna inläppet för malt kaffe.
- Tillval 1: Med lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- Tillval 2: Utan lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
 - ▶ Stäng inläppet.
 - ▶ Tryck på knappen.



Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

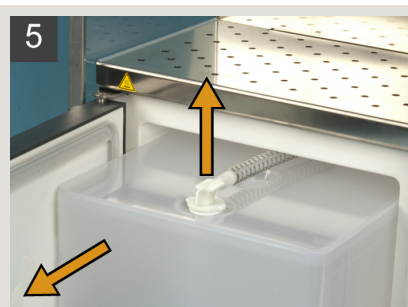
- ☑ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

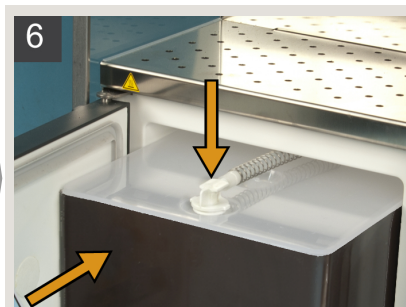
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.



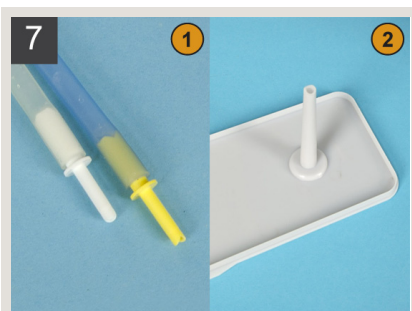
- ☑ Rengöringen /varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).
- Utan mjölk eller vid avaktiverat mjölksystem: fortsätt från steg 8.
- Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.



- ▶ Öppna dörrarna.
- ▶ Dra av slangen från locket.
- ▶ Ta bort och rengör mjölkbehållare och lock.
- ▶ Sätt locket på rengöringsbehållaren.
- ▶ Sätt slangen på locket.
- ▶ Ställ tillbaka rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).
- Display: "Rengöringsprogram / sköljvatten".
- ▶ Ta bort och skölj ur rengöringsbehållaren och fyll med 1000 ml färskt vatten.
 - ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
 - ▶ Ställ tillbaka behållaren. Låt dörrarna stå öppna.
 - ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).



Display: "Ta bort rengöringsvatten".

- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Rengör lock och rör grundligt med en fuktig trasa.
- ▶ Montera slang och lock på mjölkbehållaren.
- ▶ Ställ tillbaka mjölkbehållaren.
- ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

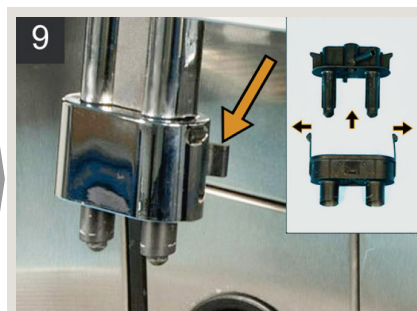
- ☒ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
- ☒ Den automatiska rengöringen är avslutad.
- ▶ Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- ▶ Dra bort slangen från skummaren.



- ▶ Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.
- ▶ Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- ▶ Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).

Tillval 1: Maskin utan ånga

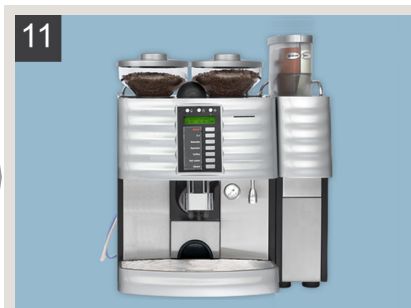
- ▶ Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- ▶ Rengör ångutsläppet med en ren, fuktig trasa.



- ▶ Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- ▶ Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- ▶ Sätt tillbaka droppgallret.
- ▶ Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- ▶ Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-
besvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus utan mjölksystem



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

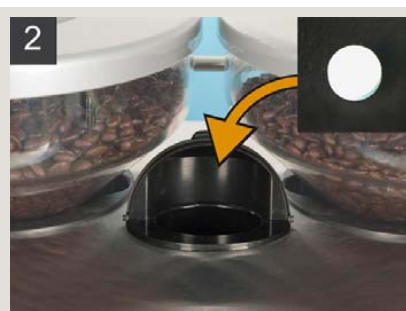
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna inläppet för malt kaffe.

Tillval 1: Utan lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng inläppet.
- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Med lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng inläppet.



Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

- ▶ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Välj produkt".

- ▶ Lossa skumaren från fästet (tryck på knappen).
- ▶ Dra bort slangen från skumaren.



- ▶ Demontera skumaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.
- ▶ Montera och sätt tillbaka skumaren ("klick" när den snäpper fast).
- ▶ Sätt tillbaka slangen på skumaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Utan ånga

- ▶ Vidare till steg 8.

Tillval 2: Med ånga

- ▶ Håll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare
- ▶ Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- ▶ Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- ▶ Skruva fast ångstaven.
- ▶ Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.

**Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam**

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.



- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-
besvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med Milk Smart / Milk Smart Cooler



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

FÖRSIKTIGHET!

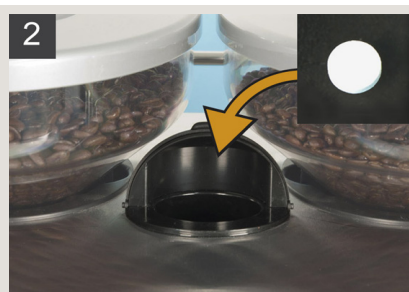
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.

Tillval 1: Utan lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Med lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng insläppet.



Tillval 1: Utan mjölkservering / avaktiverat mjölksystem

- ▶ Vidare till steg 6.

Tillval 2: Med mjölkservering

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.



Tillval 1: Milk Smart

- ▶ Lägg slangarna i rengöringsbehållaren(1).
- Slangändarna måste ligga mot behållarens botten!
- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: MilkSmart Cooler

- ▶ Öppna dörrarna (2).
- ▶ Dra av slangen från locket.
- ▶ Rengör mjölkbehållare och lock.
- ▶ Sätt locket på rengöringsbehållaren.
- ▶ Sätt slangen på locket.
- ▶ Ställ tillbaka rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.



- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Rengöringsprogram / sköljvatten".

- ▶ Skölj ur rengöringsbehållaren och fyll med 1000 ml färskt vatten.

Tillval 1: Milk Smart

- ▶ Upprepa steg 4.

Tillval 2: Milk Smart Cooler

- ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ tillbaka behållaren. Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).

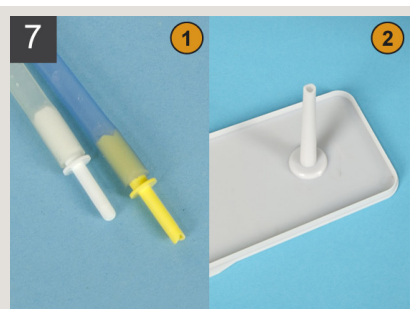


Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).
- ▶ Vidare till steg 7.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Varmsköljningen är igång.



Display: "Ta bort rengöringsvatten".

- Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.

Tillval 1: Milk Smart

- Rengör mjölkslangarnas utsida med en fuktig trasa (1).

Tillval 2: Milk Smart Cooler

- Rengör lock och rör grundligt med en fuktig trasa.
- Montera slang och lock på mjölkbehållaren.
- Ställ tillbaka mjölkbehållaren.
- Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

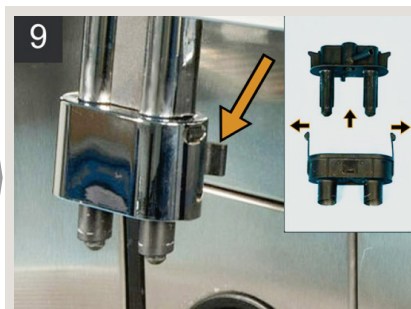
- ☒ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- Tryck på knappen.
- ☒ Den automatiska rengöringen är avslutad.
- Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- Dra bort slangen från skummaren.



- Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.
- Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).

Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 11.

Tillval 2: Maskin med ånga

- Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.



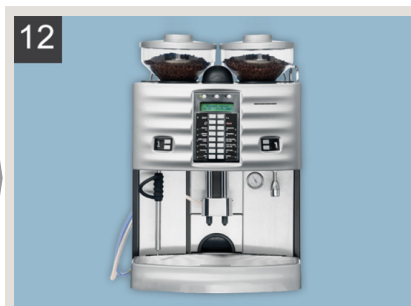
- Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- Skruva fast ångstaven.
- Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.

Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Tillval 1: Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring"

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid omstart, efter servering av mjölkdrycker och anslutande rengöring av mjölksystemet:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande manuella rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-
besvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med Cup & Cool



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

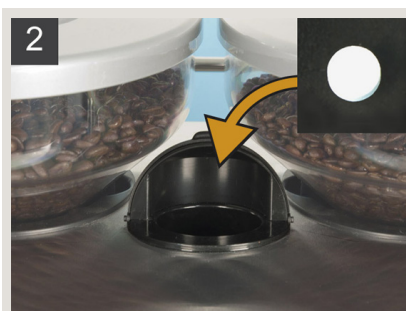
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



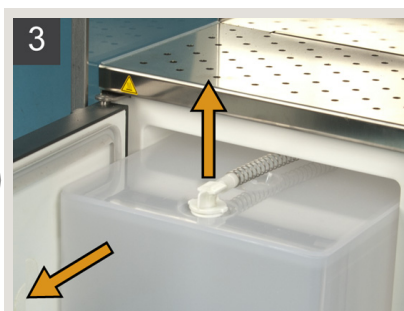
Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.
- Tillval 1: Utan lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Med lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng insläppet.

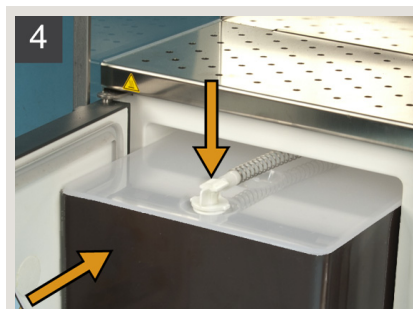


Tillval 1: Utan mjölkservering / avaktiverat mjölksystem

- ▶ Vidare till steg 6.

Tillval 2: Med mjölkservering

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Öppna kylvanhetens dörrar.
- ▶ Dra av slangen från locket.
- ▶ Skölj ur mjölkbehållare och lock.
- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.



- ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ in rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Rengöringsprogram / sköljvatten".

- ▶ Skölj ur rengöringsbehållaren och locket och fyll med 1000 ml färskt vatten.



- ▶ Montera lock och slang på rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ in rengöringsbehållaren.
- ▶ Låt dörrarna stå öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).

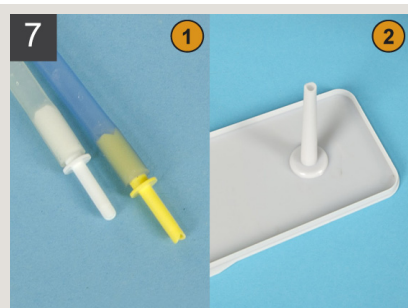


Tillval 1: Utan ånga; eller avaktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Rengöringen / sköljningen är igång (längden visas på displayen).
- ▶ Vidare till steg 7.

Tillval 2: Med ånga och aktiverad ångkokarsköljning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Varmsköljningen är igång.

**Tillval 1: Med aktiverat mjölksystem.**

- Vidare till steg 8.

Tillval 2: Med avaktiverat mjölksystem.

Display: "Ta bort rengöringsvatten".

- Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- Rengör lock och rör grundligt med en fuktig trasa.
- Montera slang och lock på mjölkbehållaren.
- Ställ tillbaka mjölkbehållaren.
- Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

- ☒ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- Tryck på knappen.
- ☒ Den automatiska rengöringen är avslutad.
- Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen till höger).
- Dra bort slangen från skummaren.
- Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.



- Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).

Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 11.

Tillval 2: Maskin med ånga

- Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.



- Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- Skruva fast ångstaven.
- Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.

Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under rinnande, varmt vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid omstart:

- ☒ Display: "ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



**Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-
besvär!**
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med kallmjölksystem



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

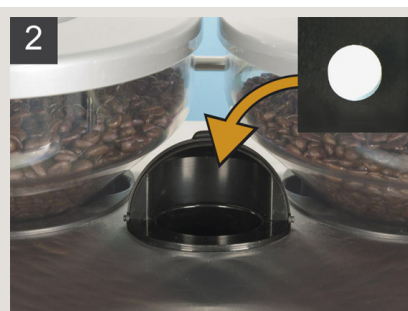
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör brygggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna inläppet för malt kaffe.
- Tillval 1: Utan lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
 - ▶ Stäng inläppet.
 - ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Med lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
 - ▶ Stäng inläppet.



Tillval 1: Utan ånga; utan ångkokarövervakning

- ▶ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga; med ångkokarövervakning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).



Tillval 1: Med avaktiverat mjölksystem

- ☑ Rengöringen av kaffesystemet startar (för längd, se display).
- ▶ Vidare till steg 6.

Tillval 2: Med aktiverat mjölksystem

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Öppna kylenhetens dörrar.
- ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
- ▶ Häll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ in rengöringsbehållaren.



- ▶ Lägg slangen i behållaren och lämna dörrarna öppna (2).
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Ta bort rengöringsmedel".

- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Rengör slangens utsida med en fuktig trasa.
- ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

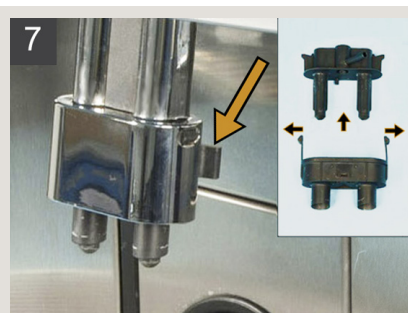
- ☑ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Den automatiska rengöringen är avslutad.



- Lossa skumaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- Dra bort slangen från skumaren.
- Demontera skumaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.
- Montera och sätt tillbaka skumaren ("klick" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slangen på skumaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 10.

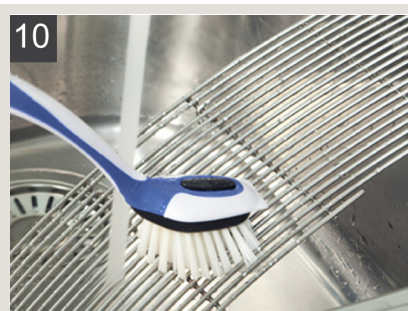
Tillval 2: Maskin med ånga

- Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- Skruva fast ångstaven.
- Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.



Tillval 1: Auto-, Super- eller Finsteam

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart, aktiverat mjölksystem och anslutande mjölksystemsrengöring:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med Centre Milk



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

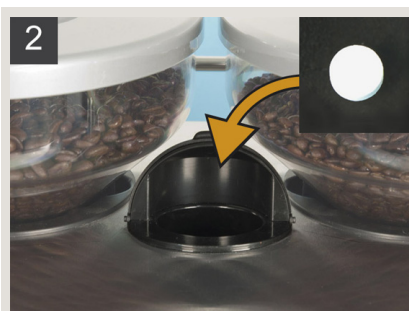
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 3 sec.
 - ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör bryggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
 - ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.

Tillval 1: Utan lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Med lockövervakning

- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng insläppet.



Tillval 1: Utan ånga; utan ångkokarövervakning

- ▶ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga; med ångkokarövervakning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).



Tillval 1: Med avaktiverat mjölksystem

- ☑ Rengöringen av kaffesystemet startar (för längd, se display).
- ▶ Vidare till steg 6.

Tillval 2: Med aktiverat mjölksystem

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Öppna kylenheten.
- ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
- ▶ Häll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ in rengöringsbehållaren(1).



- ▶ Lägg en slang (2) i varje kammare och lämna dörrarna öppna.
- ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).

Display: "Ta bort rengöringsmedel".

- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Rengör slangens utsida med en fuktig trasa.
- ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

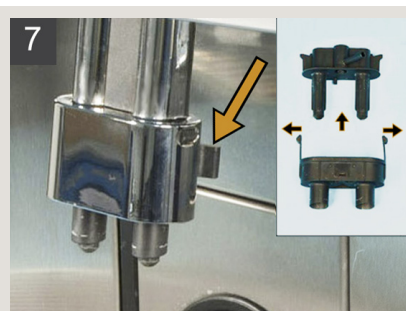
- ☑ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Den automatiska rengöringen är avslutad.



- Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- Dra bort slangen från skummaren.
- Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.
- Montera och sätt tillbaka skummaren ("klik" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- Håll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- Skruva fast ångstaven.
- Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.



Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med Twin Milk



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

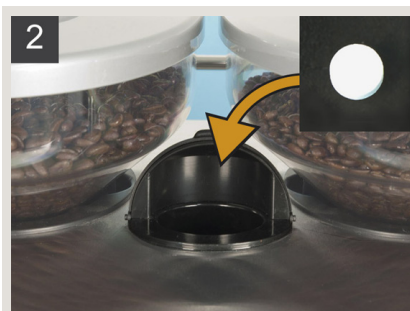
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör brygggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe.
- Tillval 1: Utan lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng insläppet.
- ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Med lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng insläppet.



- Tillval 1: Utan ånga; utan ångkokarövervakning**
- ▶ Vidare till steg 4.
- Tillval 2: Med ånga; med ångkokarövervakning**
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
 - ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
 - ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).



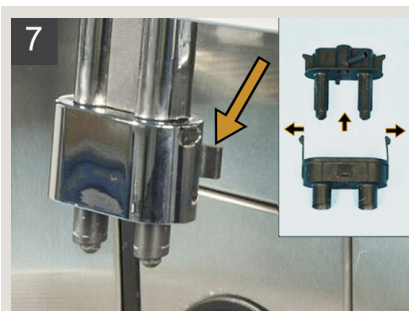
- Tillval 1: Med avaktiverat mjölksystem**
- ☑ Rengöringen av kaffesystemet startar (för längd, se display).
 - ▶ Vidare till steg 6.
- Tillval 2: Med aktiverat mjölksystem**
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
 - ▶ Öppna kyllenheten.
 - ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
 - ▶ Häll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i rengöringsbehållaren.
 - ▶ Ställ in rengöringsbehållaren(1).



- ▶ Lägg en slang i varje kammare (2) och lämna dörrarna öppna.
 - ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).
- Display: "Ta bort rengöringsmedel".
- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
 - ▶ Rengör slangens utsida med en fuktig trasa.
 - ▶ Tryck på knappen.



- Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:
- ☑ Display: Mjölksystem på / av.
- Tillval 1: Mjölksystem på**
- ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Mjölksystem av**
- ▶ Tryck på knappen.
 - ☑ Den automatiska rengöringen är avslutad.



- ▶ Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- ▶ Dra bort slangen från skummaren.
- ▶ Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.
- ▶ Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- ▶ Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Maskin utan ånga

- ▶ Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- ▶ Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- ▶ Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- ▶ Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- ▶ Skruva fast ångstaven.
- ▶ Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.



Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- ▶ Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- ▶ Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- ▶ Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- ▶ Sätt tillbaka droppgallret.
- ▶ Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- ▶ Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffee Art Plus med mjölksystem under disk



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

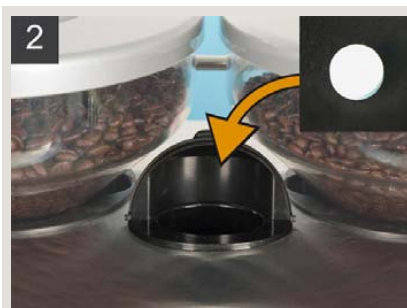
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sekunder och rengör den.
- ▶ Rengör brygggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna inläppet för malt kaffe.
- Tillval 1: Utan lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
- ▶ Stäng inläppet.
- ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Med lockövervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
- ▶ Stäng inläppet.



Tillval 1: Utan ånga; utan ångkokarövervakning

- ▶ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga; med ångkokarövervakning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).



Tillval 1: Med avaktiverat mjölksystem

- ☑ Rengöringen av kaffesystemet startar (för längd, se display).
- ▶ Vidare till steg 6.
- Tillval 2: Med aktiverat mjölksystem**
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
- ▶ Öppna kylenheten.
- ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
- ▶ Häll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i rengöringsbehållaren.
- ▶ Ställ in rengöringsbehållaren.



- ▶ Lägg slangen i behållaren och lämna dörarna öppna (2).
- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).
- Display: "Ta bort rengöringsmedel".
- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
- ▶ Rengör slangens utsida med en fuktig trasa.
- ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

- ☑ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
- ☑ Den automatiska rengöringen är avslutad.



- Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- Dra bort slangen från skummaren.
- Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- Ta bort rester med en borste.
- Montera och sätt tillbaka skummaren ("klick" när den snäpper fast).
- Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Maskin utan ånga

- Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- Skruva fast ångstaven.
- Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.



Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- Sätt tillbaka droppgallret.
- Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-
besvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Coffe Art Plus med pulverdoserare



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

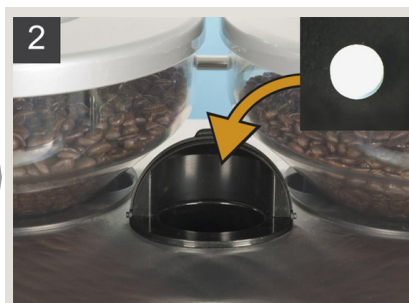
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Tryck på knappen ca. 4 sec.
☑ Display: "Rengöringsprogram / tömma sumpbehållaren".
- ▶ Dra ut sumpbehållaren inom 5 sec och rengör den.
- ▶ Rengör brygggrummet med en pensel.
- ▶ Sätt in sumpbehållaren.
☑ Display: "Säkerställ att mixern är isatt".
- ▶ Tryck på knappen.
☑ Display: "Rengöringsprogram / lägg i tablett".



- ▶ Öppna insläppet för malt kaffe (DE-CAF).
- Tillval 1: Utan övervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten.
 - ▶ Stäng insläppet.
 - ▶ Tryck på knappen.
- Tillval 2: Med övervakning**
- ▶ Lägg i rengöringstabletten inom 15 sec.
 - ▶ Stäng insläppet.



Tillval 1: Utan ånga; utan ångkokarövervakning

- ▶ Vidare till steg 4.

Tillval 2: Med ånga; med ångkokarövervakning

- ☑ Display: "Rengöringsprogram / varmsköljning".
- ▶ Ställ en behållare (med volym på ca. 1 l) under ångstaven.
- ▶ Tryck på knappen.
☑ Varmsköljningen är igång (längden visas på displayen).



Tillval 1: Med avaktiverat mjölksystem

- ☑ Rengöringen av kaffesystemet startar (för längd, se display).
 - ▶ Vidare till steg 6.
- Tillval 2: Med aktiverat mjölksystem**
- ☑ Display: "Rengöringsprogram / rengöringsmedel".
 - ▶ Öppna kylvheten.
 - ▶ Ta bort mjölkbehållaren.
 - ▶ Häll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i rengöringsbehållaren.
 - ▶ Ställ in rengöringsbehållaren.



- ▶ Lägg slangen i behållaren och lämna dörrarna öppna (2).
 - ▶ Tryck på knappen.
☑ Rengöringen är igång (längden visas på displayen).
- Display: "Ta bort rengöringsmedel".
- ▶ Ta bort rengöringsbehållaren och skölj ur den.
 - ▶ Rengör slangens utsida med en fuktig trasa.
 - ▶ Tryck på knappen.



Efter bryggning av mjölkdrycker eller vid avaktiverat mjölksystem:

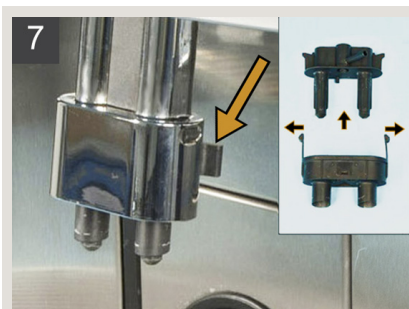
- ☑ Display: Mjölksystem på / av.

Tillval 1: Mjölksystem på

- ▶ Tryck på knappen.

Tillval 2: Mjölksystem av

- ▶ Tryck på knappen.
☑ Den automatiska rengöringen är avslutad.



- ▶ Lossa skummaren från fästet (tryck på upplåsningen bak till höger).
- ▶ Dra bort slangen från skummaren.
- ▶ Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.
- ▶ Montera och sätt tillbaka skummaren ("klik" när den snäpper fast).
- ▶ Sätt tillbaka slangen på skummaren (kom ihåg fjädern!).



Tillval 1: Maskin utan ånga

- ▶ Vidare till steg 10.

Tillval 2: Maskin med ånga

- ▶ Håll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- ▶ Skruva av ångstaven, ta isär den och lägg 10 min i lösningen.
- ▶ Skölj ångstavens delar med färskt vatten och sätt samman dem.
- ▶ Skruva fast ångstaven.
- ▶ Tryck kort på ångstaven ± 5 gånger för att ta bort rester av rengöringsmedlet.



Tillval 1: Auto-, Super- eller Finesteam

- ▶ Rengör temperatursonden med en fuktig trasa.



- ▶ Rengör droppgallret under varmt rinnande vatten.
- ▶ Rengör droppskålen med en fuktig trasa.
- ▶ Sätt tillbaka droppgallret.
- ▶ Rengör maskinens utsida med en fuktig trasa.



Om maskinen har programmeringen "Standby efter rengöring":

- ☒ Maskinen kopplas automatiskt till "Standby".

Vid nystart:

- ☒ Display: "Ta bort rengöringsvatten".
- ▶ Utför den efterföljande rengöringen från steg 7.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälso-besvär!

Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Bredvidstående kylvhet

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Använd inte skurmedel.

- ▶ Öppna dörren och ta ut mjölkbehållaren.
- ▶ Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- ▶ Rengör kylvhetens insida med rengöringslösningen.
- ▶ Eftertorka med vatten.
- ▶ Torka torr med en mjuk trasa.
- ▶ Sätt tillbaka mjölkbehållaren.
- ▶ Stäng dörren.

Mjölkbehållare

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Använd inte skurmedel.

- ▶ Öppna dörren och ta ut mjölkbehållaren.
- ▶ Häll 50 ml Schaerer rengöringsmedel och 500 ml vatten i en behållare.
- ▶ Rengör mjölkbehållaren med den tillredda lösningen.
- ▶ Skölj med vatten.
- ▶ Torka torr med en mjuk trasa.
- ▶ Sätt tillbaka mjölkbehållaren.
- ▶ Stäng dörren.

Dricks- och smutsvattentank (tillval)

Extern dricksvattentank

- ▶ Skölj ur dricksvattentanken grundligt varje dag.

Fyll först på färskt dricksvatten nästa dag.



Smutsvattentank

- ▶ Töm smutsvattentanken varje dag och skölj ur den grundligt.

Veckovis rengöring

Coffee Art & Coffee Art Plus med pulversystem

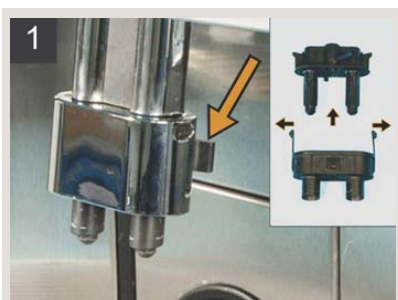


Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" och "Rengöring" i bruksanvisningen.

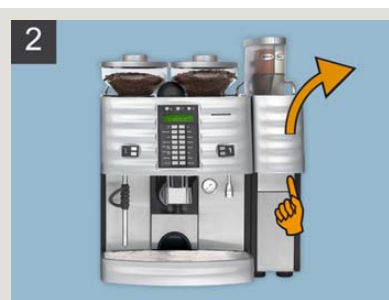
FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



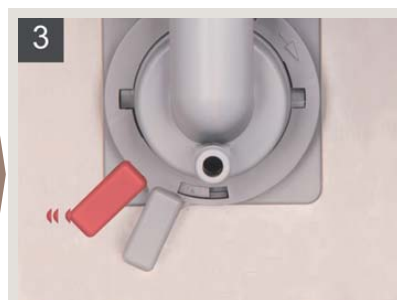
Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, hett vatten och ånga.
Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.



- ▶ Sätt maskinen i Standby genom att trycka på knappen.
- ▶ Lossa skummaren från fästet (upplåsningen bak till höger, bild 1).
- ▶ Ta bort slangarna från skummaren.
- ▶ Demontera skummaren och rengör under varmt, rinnande vatten.
- ▶ Ta bort rester med en borste.



- ▶ Skjut locket uppåt och ta bort det.
- ▶ Ta bort dryckesslangen från mixerbägaren.



- ▶ Vrid spaken under mixerbägaren moturs (se bild 3).
- ▶ Dra ut mixerbägaren framåt.
- ▶ Ta bort dryckesslangen från maskinen.



- ▶ Ta isär mixerbägaren i två delar (se bilden).
- ▶ Rengör delarna och dryckesslangen under rinnande, ljummet vatten.

Sätt inte ihop delarna förrän de är torra!



- ▶ Montera tillbaka mixerbägaren i omvänd ordning. Montera slangarna igen (kom ihåg fjädern!).
- ▶ Ställ tillbaka uppfångningsskålen under mixern.
- ▶ Montera locket igen.



Endast för maskiner med mjölksystem.

- ▶ Genomför steg 1 till 11 av den dagliga rengöringen med rengöringsmedlet för veckovis rengöring.

Tillval 1: Dosering SCA

- ▶ Håll en blandning av 100 ml Schaerer rengöringsmedel och 1000 ml vatten i rengöringsbehållaren.

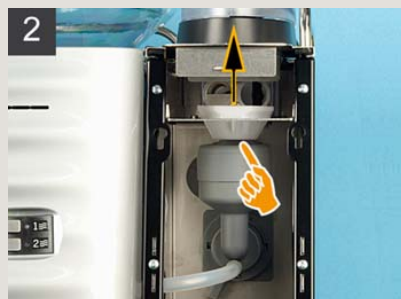
Tillval 2: Dosering SCAplus

- ▶ Håll 100 ml Schaerer rengöringsmedel i behållaren. Vatten fylls automatiskt på av maskinen.

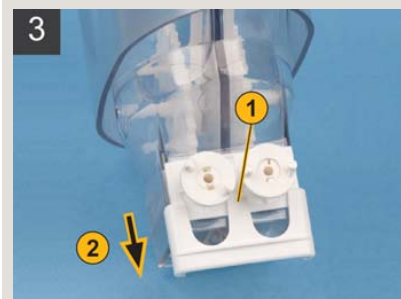
Rengöring vid behov



- Öppna låsregeln.
- Ta bort pulverbehållaren.
- Släng resterande pulver.



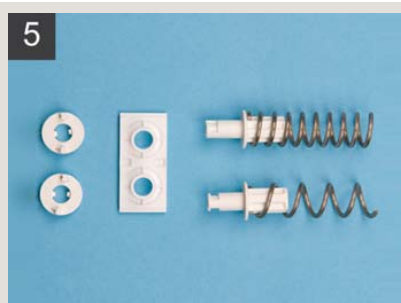
- Ta bort tratten ovanför mixern och rengör den.
- Ta bort fastsittande föremål med en borste.
- Montera tratten igen.



- Lyft locket i mitten (1) och skjut neråt (2).



- Dra ut matarskruven.



- Rengör pulverbehållaren och dess delar under rinnande, varmt vatten.
- Sätt inte ihop delarna förrän de är torra!*
- Sätt tillbaka matarskruven i omvänd ordning.
 - Skjut in matarskruven i pulverbehållaren.
 - Montera locket igen.



- Sätt tillbaka pulverbehållaren.
- Stäng låsregeln.

FÖRSIKTIGHET!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av bönor, vatten, mjölk, pulver eller andra kaffebeståndsdelar kan leda till hälsobesvär!
Hygienföreskrifter enligt HACCP skall följas!



Se även kapitel "Säkerhetsanvisningar" - "Hygienföreskrifter HACCP" i bruksanvisningen.

Bönbehållare

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Använd inte skurmedel!

- ▶ Stäng låset på bönbehållaren.
- ▶ Ta bort gamla kaffebönor med dammsugaren.
- ▶ Ta bort bönbehållaren.
- ▶ Skölj ur bönbehållaren grundligt under ljunnet, rinnande vatten (ev. med tvål) och rengör med en mjuk trasa. Ta bort fastsittande rester med borsten.
- ▶ Sätt tillbaka bönbehållaren.

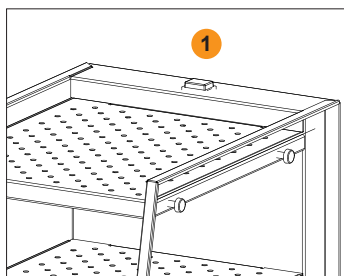
Sidoapparater

Koppvärmare (tillval)

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Använd inte skurmedel!



- ▶ Stäng av koppvärmaren med brytaren **1**.
 - ☒ Vänta tills koppvärmaren har svalnat.
- ▶ Rengör koppnivån med en fuktig trasa varje vecka eller vid behov.

Cup & Cool (tillval)



Se "Rengöra bredvidstående kylvanhet och mjölkbehållare", sida 47.

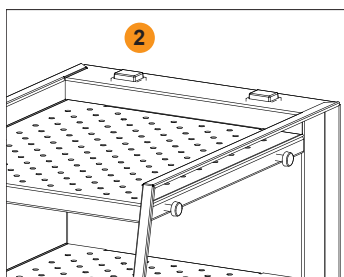
Frosta av kylvanheten

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!

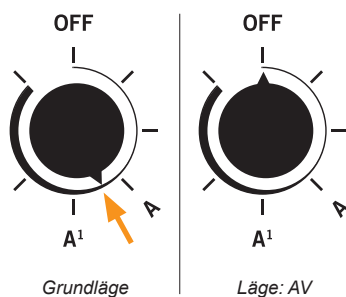


Kylvanheten skall frostas av en gång i veckan eller så fort isskiktet är tjockare än 3 mm. Ta aldrig bort isskiktet med spetsiga eller vassa föremål. Kylvanhetens insida kan skadas.

Cup & Cool



- ▶ Stäng av kylvanheten med brytaren **2**.
- ▶ Låt dörren stå öppen.
- ▶ Torka bort det tinade vattnet med en mjuk trasa.
- ▶ Stäng dörren före du sätter på den igen.



Kylenhet för kallmjölkssystem

- ▶ Ta bort kylenhetens lock.
- ▶ Ställ kylenhetens temperaturbrytare på "OFF".
 - ☑ Vänta minst 4 minuter med att sätta på kylenheten igen.
 - ☑ Obs: Kom ihåg brytarens grundställning (markera ev.).
- ▶ Öppna dörren.
- ▶ Torka upp tövattnet med en mjuk trasa.
- ▶ Stäng dörren före du sätter på den igen.
- ▶ Ställ tillbaka kylenhetens temperaturbrytare till grundställningen.
- ▶ Sätt på kylenhetens lock.

Kylenhet för Milk Smart System

- ▶ Ställ temperaturbrytaren på kylenhetens baksida på "OFF".
 - ☑ Vänta minst 4 minuter med att sätta på kylenheten igen.
 - ☑ Obs: Kom ihåg brytarens grundställning (markera ev.).
- ▶ Öppna dörren.
- ▶ Torka upp tövattnet med en mjuk trasa.
- ▶ Stäng dörren före du sätter på den igen.
- ▶ Ställ tillbaka kylenhetens temperaturbrytare till grundställningen.



Rengöringstvang



Är rengöringstvangset aktiverat spärrar maskinen sig automatiskt när den inställda rengöringstiden har nåtts.

HACCPs rengöringskoncept

Rengöringsföreskrifter

Vid korrekt installation, underhåll, skötsel och rengöring uppfyller kaffemaskiner från Schaerer Ltd. förutsättningarna i HACCP-kraven.

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Om skötsel och rengöring av kaffemaskinen inte görs på ett korrekt sätt utgör servering av mjölkdrycker en hälsorisk enligt livsmedelshygieniska aspekter.

Beakta och följ följande punkter:

- Använd skyddshandskar under rengöringen.
- Tvätta händerna noggrant före och efter rengöringen.
- Rengör kaffemaskinen dagligen när alla drycker serverats.
- Håll aldrig i rengöringsmedel i mjölkbehållaren.
- Håll aldrig rengöringsmedel i dricksvattentanken (intern/extern).
- Blanda aldrig rengöringsmedlen.
- Förvara rengöringsmedlen åtskilda från kaffe, mjölk och automatpulver.
- Använd inte skurmedel, borstar eller rengöringsredskap av metall!
- Berör inte delar som kommer i kontakt med dryckerna efter att de blivit rengjorda.
- Beakta och följ doserings- och säkerhetsanvisningarna på rengöringsmedlen.
- Den dagliga och veckovisa rengöringen ska göras enligt bruksanvisningen och rengöringskortet.



För en bättre översikt över utestående och utförd rengöring kan du använda rengöringschemat i det här kapitlet.

Rengöringsschema

År: _____

☐ Januari

☐ Februari

☐ Mars

☐ April

☐ Maj

☐ Juni

☐ Juli

☐ Augusti

☐ September

☐ Oktober

☐ November

☐ December

Datum	Rengöring genomförd (klockslag och underskrift):					Underskrift
	Dagligen!			Veckovis!		
	Daglig rengöring av maskinen	Mjölkbehållare (tillval)	Rengöra kylbehållare (alternativ)	Rengöra maskinen varje vecka	Tina kybehållare (Alternativ)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Service och underhåll

Underhåll

Underhåll av maskinen måste göras av en auktoriserad servicepartner/servicetekniker med följande intervall:

Schaerer Coffee Art:

- Efter 40 000 dryckesserveringar.

Schaerer Coffee Art Plus:

- Efter 55 000 dryckesserveringar.

Ytterligare, allmängiltiga underhållsintervall:

- Säkerhetsventil årligen
- Kokare (ångproduktion, varmvattenberedare) vart 6:e år

Hålls inte dessa underhållsintervall förfaller garantin från Schaerer Ltd.!

OBS!
Garantiförlust!



Externt vattenfilter



Det externa vattenfiltret måste bytas ut av en auktoriserad servicepartner/servicetekniker efter att det programmerade antalet liter nåtts.

Programmering

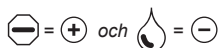
Gå till programmeringsnivån



För att komma till programmeringsnivån ska du:

- ▶ Skjut in CHEF-kortet i kortläsaren.
- ☒ Programmeringsnivån visas på displayen.

Navigation i programmeringsnivån



Fram och tillbaka i menyn / ställ in parameter



Ingång , bekräftelse eller vidare i menyn



Dryckesknapp

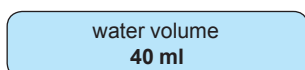
Översikt över programmeringsnivån

Följande menyer står till förfogande:

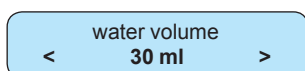
- Läs av räknaren
- Produktknappar
- Systeminställningar
- Maskinens kopplingsur

Inställningsexempel

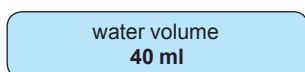
Ställa in räknarvärde



- ▶ Tryck på knappen [] för att komma till inställningsområdet

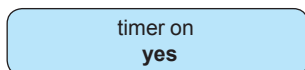


- ▶ Tryck på knapparna  /  för att ställa in värdet

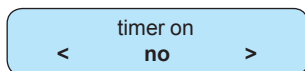


- ▶ Tryck på knappen [] för att bekräfta

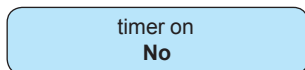
Välj givet inställningsområde



- ▶ Tryck på knappen [] för att komma till inställningsområdet



- ▶ Tryck på knapparna  /  för att ställa in valet



- ▶ Tryck på knappen [] för att bekräfta

Läsa av räknaren

Dagsräknare

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
all products XXX	Alla produktsummor visas	-	-	-
coffee products XXX	Summan för kaffeprodukter visas	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Summan för cappuccino- och mjölkcaffeprodukter visas	-	-	-
milk/milk foam XXX	Summan för mjölk- och skumprodukter visas	-	-	-
decaffeinated XXX	Summan för produkter utan koffein (DECAF) visas	-	-	-
double products (2x) XXX	Summan för dubbelprodukter visas	-	-	-
hot water XXX	Summan för varmvattensvisas	-	-	-
steam products XXX	Summan för ånga visas	-	-	-
Hot chocolate XXX	Summan för varm choklad visas	-	-	Visas bara om maskinen är utrustad med ett pulverssystem!
Moccaccino XXX	Summan för moccacino visas	-	-	Visas bara om maskinen är utrustad med ett pulverssystem!
Steam cup warmer XXX	Aktiveringen av ångkoppsvärmare visas	-	-	-
products (buttons) XXX	Summan för den valda knappen visas	-	-	-
credit counter XXX	Kreditstatistiken visas	-	-	-
token counter XXX	Polettstatistiken visas	-	-	-
clear daily counters execute with "ON"	Radera räknare: - Tryck på knappen [⏻]. Radera inte räknare: - Tryck på knappen [⏻].	-	-	Raderingen kan inte ångras.

Maskinräknare



Maskinräknaren kan inte raderas.

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
all products XXX	Alla dryckessummor visas	-	-	-
coffee products XXX	Summan för kaffeprodukter visas	-	-	-
cappuccino /milk coffee XXX	Summan för cappuccino- och mjölkkafeer visas	-	-	-
milk/milk foam XXX	Summan för mjölk- och skumprodukter visas	-	-	-
decaffeinated XXX	Summan för produkter utan koffein (DECAF) visas	-	-	-
double products (2x) XXX	Summan för dubbelprodukter visas	-	-	-
hot water XXX	Summan för varmvatten visas	-	-	-
steam products XXX	Summan för ånga visas	-	-	-
Hot chocolate XXX	Summan för varm choklad visas	-	-	Visas bara om maskinen är utrustad med ett pulverssystem!
Moccacino XXX	Summan för moccacino visas	-	-	Visas bara om maskinen är utrustad med ett pulverssystem!
Cup warmer XXX	Aktiveringen av ångkoppsvärmare visas	-	-	-
amount of cleanings XXX	Antalet genomförda rengöringar visas	-	-	-
amount of rinses XXX	Antalet genomförda sköljningar visas	-	-	-
amount of milk clean XXX	Antalet genomförda rengöringar av mjölksystemet visas	-	-	-
Brew cycles XXX	Antalet bryggkolslyft visas	-	-	-
grind time (total) XXX.X g.	Malmängden (från båda kvarnarna) visas	-	-	-
runtime w-pump [h] XX.X	Vattenpumpens löptid visas i timmar	-	-	-
water volume XX litres.	Vattenmängden visas	-	-	-

Serviceräknare



Serviceräknaren kan inte raderas.

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
brew cycles brewer XXX	Alla bryggkolvslyft visas	-	-	-
brew cycles motor XXX	Alla bryggmotorrörelser visas	-	-	-
time gr. motor l [h] X.XX	Malningstiden för vänster kvarn visas	-	-	-
time gr. motor r [h] X.XX	Malningstiden för höger kvarn visas	-	-	-
airpump running time X.XX	Luftpumpens löptid visas	-	-	-
relay coffee XXXX	Alla kopplingar från kaffe-relät visas	-	-	-
relay HW 1 XXXX	Alla kopplingar från varmvatten 1-relät visas	-	-	-
relay HW 2 XXXX	Alla kopplingar från varmvatten 2-relät visas	-	-	-
relay steam 1 XXXX	Alla kopplingar från ånga 1-relät visas	-	-	-
relay steam 2 XXXX	Alla kopplingar från ånga 2-relät visas	-	-	-
grind quantity G-right XXX.X g.	Malningsmängden för höger kvarn visas	-	-	-
grind qty G-left XXX.X g.	Malningsmängden för vänster kvarn visas	-	-	-
runtime w-pump [h] XXX	Vattenpumpens löptid visas i timmar	-	-	-
last filter change 01.11.2011	Datum för senaste filterbyte visas	-	-	-
last service 01.11.2011	Datum för senaste service visas	-	-	-

Rengöringsstatistik



Rengöringsstatistiken kan inte raderas.

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Cleaning X/X > 01.03.2011 15:07 <	Alla rengöringar som utförts i maskinen visas.	-	-	-

Felstatistik



Felstatistiken kan inte raderas.

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Heating hot water 01.03.2011 18:07	Alla fel som registrerats i maskinen visas (inkl. datum och tid)	-	-	-

Produktknappar

Drycker utan mjölk (t.ex. espresso)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
grind quantity 9.0 g	Mängd kaffepulver	4.0 - 16,0 g	9.0 gr	(Max.: 14.0 g.; beroende av malningsgrad).
water volume 40 ml	Mängd kaffevatten	10 - 600 ml	Espresso: 40 ml Kaffe: 60 ml	-
Bypass water 0.0 s	Mängd bypass-vatten	0.0 - 30.0 sek	0.0 sek	Visas bara om maskinen är utrustad med tillvalet brygg-accelerator!
2 x grind quantity 14.0 g	Mängd kaffepulver	4.0 - 16,0 g	14.0 gr	(Max.: 14.0 g.; beroende av malningsgrad). Visas bara om serveringsvarianten "Dubbelprodukt" är programmerad i menyn.

Drycker med mjölk (t.ex. cappuccino)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Längd för mjölkserveringen	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	Endast möjlig för Coffee Art Plus med kallmjölksystem eller mjölksystem under disk.
hot milk time 0.0 s	Längd för serveringen av varm mjölk	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	Endast möjlig för maskiner med mjölksystem.
foam time 10.0 s	Längd för servering av mjölkskum	0.0 - 40.0 sek	10.0 sek	Endast möjlig för maskiner med mjölksystem.
grind quantity 9.0 g	Mängd kaffepulver	4.0 - 16.0 g	9.0 gr	(Max.: 14.0 g.; beroende av malningsgrad).
water volume 40 ml	Mängd kaffevatten	10 - 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Längd för bypass-vatten	0.0 - 30.0 sek	0.0 sek	Visas bara om maskinen är utrustad med tillvalet brygg-accelerator!
2 x grind quantity 14.0 g	Mängd kaffepulver	4.0 - 16.0 g	14.0 gr	(Max.: 14.0 g.; beroende av malningsgrad). Visas bara om serveringsvarianten "Dubbelprodukt" är programmerad i menyn.

Mjölk

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Cold milk time 0.0 s	Längd för mjölkserveringen	0.0 - 40.0 sek	-	Endast möjlig för Coffee Art Plus med kallmjölksystem eller mjölksystem under disk.
hot milk time 15.0 s	Längd för serveringen av varm mjölk	0.0 - 40.0 sek	15.0 sek	-

Mjölkskum

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
foam time 10.0 s	Längd för servering av mjölkskum	0.0 - 40.0 sek	10.0 sek	-

Varm choklad (tillval pulverssystem)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Choco quantity 100 ml	Mängd chokladvatten	40 - 999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Mängd sköljvatten	40 - 999 ml	20 ml	-
powder ratio 50 %	Mängd pulver	50 - 100%	50%	-
Cold milk time 0.0 s	Längd för mjölkserveringen	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	Endast möjlig för Coffee Art Plus med kallmjölksystem eller mjölk-system under disk.
hot milk time 0.0 s	Längd för servering av varm mjölk	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	Endast möjlig för maskiner med mjölksystem.
foam time 0.0 s	Längd för servering av mjölkskum	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	Endast möjlig för maskiner med mjölksystem.

Moccacino (tillval pulverssystem) (t.ex. moccacino)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Cold milk time 4.0 s	Längd för mjölkserveringen	0.0 - 40.0 sek	4.0 sek	Endast möjlig för Coffee Art Plus med kallmjölksystem eller mjölk-system under disk.
hot milk time 0.0 s	Längd för serveringen av varm mjölk	0.0 - 40.0 sek	0.0 sek	-
foam time 8.0 s	Längd för servering av mjölkskum	0.0 - 40.0 sek	8.0 sek	Endast möjlig för maskiner med mjölksystem.
Choco quantity 100 ml	Mängd chokladvatten	40 - 999 ml	100 ml	-
flush water quantity 20 ml	Mängd sköljvatten	40 - 999 ml	20 ml	-
powder ratio 50%	Mängd pulver	50 - 100%	50%	-
grind quantity 9.0 g	Mängd kaffepulver (max.: 14,0 g.; beroende av malningsgrad)	4.0 - 16,0 g	9.0 gr	-
water volume 40 ml	Mängd kaffevatten	10 - 600 ml	40 ml	-
Bypass water 0.0 s	Längd för bypass-vatten	0.0 - 30.0 sek	0.0 sek	Visas bara om maskinen är utrustad med tillvalet brygg-accelerator!

Varmvatten

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
water volume 15.0 s	Längd för varmvattensservering	0.0 - 99.9 sek	15.0 sek	-

Ånga (tillval normal ånga, Powersteam)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Längd för ångservering	0.0 - 99.9 sek	30 sek	-

Ånga (tillval Auto-, Super-, Finesteam)

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product > Press button <	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Dosing time 30.0 s	Längd för ångservering	0.0 - 99.9 sek	30.0 sek	-

Systeminställningar

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Language Englisch	Ställa in displayspråk	Tyska / engelska / franska / polska / spanska / japanska / danska	-	-
24h time format yes	Ställa in tidsformat	Ja / nej	ja	-
Set clock 12: 00	Ställa in tiden	-	-	-
Date settings 01.01.2011	Ställa in datum	-	-	-
daylight-saving time No	Ställa in automatisk tidsinställning	Europa (EU) Nordamerika / nej	nej	-

Maskinens timer

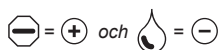
Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Machine timer > Monday <	Välj dagen som ska ställas in	Måndag - söndag	-	-
timer on yes	Spärra eller frigge automatisk påslagning.	Ja / nej	-	-
timer on at > 00:00 <	Ställ in önskad påslagningstid	-	-	<i>OBS: visas bara när "automatisk påslagning" är satt på "ja"!</i>
timer off yes	Spärra eller frigge automatisk avstängning.	Ja / nej	-	-
timer off at > 00:00 <	Ställ in önskad avstängningstid	-	-	<i>OBS: visas bara när "automatisk avstängning" är satt på "ja"!</i>

Programmering – "Stand by"-funktioner

Gå till programmeringsnivån

- ▶ Tryck på knappen [].
 - ☑ Maskinen kopplas till "Stand by".
- ▶ Tryck på  i ± 4 sekunder.
 - ☑ Programmeringsnivån visas på displayen.

Navigation i programmeringsnivån



Fram och tillbaka i menyn / ställ in parameter



Ingång , bekräftelse eller vidare i menyn



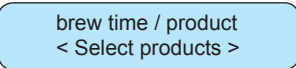
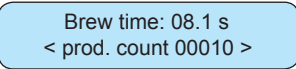
Dryckesknapp

Översikt över programmeringsnivån

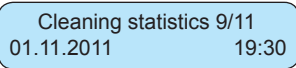
Följande menyer står till förfogande:

- Bryggtid per dryck
- Rengöringsstatistik
- Ställa in klockan
- Ställa in datum
- Felstatistik
- Programversion
- Maskin- och installationsnummer
- Visa bryggtid

Bryggtid per dryck

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
	Dryckens bryggtid visas	-	-	-

Rengöringsstatistik

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
	-	-	-	Se kapitel "Läsa av räknare"- "Rengöringsstatistik"

Ställa in klockan

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Set clock < 09:30 >	Ställa in aktuell tid	-	-	Se "Inställningsexempel" - "Ställa in räknarvärde".

Ställa in datum

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Date settings < 00.00.2011 >	Ställa in aktuellt datum	-	-	Se "Inställningsexempel" - "Ställa in räknarvärde".

Felstatistik

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Brewing unit timeout <31.10.2011 14:47>	-	-	-	Se kapitel "Läsa av räknare: Felstatistik"

Programversion

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
coffee art 5:xxx	Maskinens programversion visas	-	-	-

Maskin- och installationsnummer

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Mach. 0.00.000'000 Install. 2	Maskin- och installationsnummer visas	-	-	-

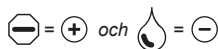
Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Displaying brewing time < No/Yes >	Ställa in om dryckens bryggningstid ska visas på displayen eller inte.	Ja / nej	Nej	Se "Inställningsexempel"- "Välj givet inställningsområde"

Programmering – PROGRAM-kort (tillval)



Avräkningen av Money-kortet måste friges och programmeras av en kvalificerad servicetekniker.

Navigation i programmeringsnivån



Fram och tillbaka i menyn / ställ in parameter



Ingång , bekräftelse eller vidare i menyn



Dryckesknapp

Översikt över programmeringsnivån

Följande menyer står till förfogande:

- Dryckespriser
- Ladda summa MONEY
- Radera Money-kort
- Visa omsättning
- Stäng av avbr.-systemet

Dryckespriser



Upprepa proceduren för alla ytterligare drycker.

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
Select the product Press the button	Välj önskad dryckesknapp	-	-	-
Article number 0	Definiera artikelnummer för den valda produkten	-	-	-
Art. no. decaffeinated 0	Definiera artikelnummer för dubbelprodukter DECAF av den valda produkten	-	-	Endast för CCI / CSI
Art. no. 2 x 0	Definiera artikelnummer för dubbelprodukter av den valda produkten	-	-	Endast för CCI / CSI
Art. no. 2 x/caf. 0	Definiera artikelnummer för dubbelprodukter DECAF av den valda produkten	-	-	Endast för CCI / CSI
Token 0.00	Ställa in antal poletter som behövs för att betala den valda produkten	-	-	Endast när "EMP Kanal 6 Polett" är programmerad till "ja".
Price 0.00	Definiera produktpris för den valda produkten	-	-	Endast för myntkontroll! Den summan dras från det isatta MONEY-kortet.

Ladda summa MONEY

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
remove card	Ta ut PROGRAM-kort	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Sätt i MONEY A- eller MONEY B-kort	-	-	-
Loading MONEY amount < XXX.XX >	Ställ in och ladda summa	-	-	-
Card inserted / remove credit: XXX	Ta ut MONEY-kortet när " Karte entfernen " (ta ut kortet) visas på displayen	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Upprepa proceduren för alla ytterligare önskade MONEY-kort. Avsluta med PROGRAM-kortet	-	-	-

Radera summa MONEY

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
remove card	Ta ut PROGRAM-kort	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Sätt i MONEY A- eller MONEY B-kort	-	-	Summan på MONEY-kortet raderas.
card erased remove	Ta ut MONEY-kortet när " Karte gelöscht " (kort raderat) visas på displayen	-	-	-
insert MONEY card PROGRAM card to quit	Upprepa proceduren för alla ytterligare önskade MONEY-kort. Avsluta med PROGRAM-kortet	-	-	-

Visa omsättning

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
coins (total) XXXX.XX	Den totala pengäräknaren visas	-	-	-
coin tester (erasable) XXXX.XX	Radera räknare eller gå vidare utan att radera räknaren	-	-	-
token (total) XXXX.XX	Den totala poletteräknaren visas	-	-	-
token (erasable) XXXX.XX	Radera räknare eller gå vidare utan att radera räknaren	-	-	-
CCI / CSI (total) XXXX.XX	Den totala CCI / CSI-räknaren visas	-	-	-
CCI / CSI (erasable) XXXX.XX	Radera räknare eller gå vidare utan att radera räknaren	-	-	-

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
MONEY (total) XXXX.XX	Den totala MONEY-räknaren visas	-	-	-
MONEY (erasable) XXXX.XX	Radera räknare eller gå vidare utan att radera räknaren	-	-	-
master (total) XXXX.XX	Den totala MASTER-räknaren visas	-	-	-
master (erasable) XXXX.XX	Radera räknare eller gå vidare utan att radera räknaren	-	-	-

Stäng av avbrytningssystemet

Parameter	Parameterbeskrivning	Inställningsområde		Anvisning
		Område	Standard	
disable acc system no	Frige eller spärra avräkningssystemet	Ja / nej	-	-

Felavhjälpning

Störning med displaymeddelande

Meddelande	Orsak	Åtgärd
Vänster K överlastad	- Vänster kvarn överlastad. - Vänster kvarn igentäppt.	- Kontrollera om det sitter fast något i kvarnen. Tryck på knappen [⊖]. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Höger K överlastad	- Höger kvarn överlastad. - Höger kvarn igentäppt.	- Kontrollera om det sitter fast något i kvarnen. Tryck på knappen [⊖]. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Kvarn strömfel	- Defekt styrning. - Defekt elektronik.	Kontakta servicepartnern.
Bryggenhet strömfel	- Defekt styrning. - Defekt elektronik.	Kontakta servicepartnern.
Bryggmotor överström	- Bryggenheten tar upp för mycket ström (över 4 A). - Bryggenheten är igentäppt.	Kontakta servicepartnern.
Vattenflödesfel	- Ingen vattenanslutning. - Defekt pump (pumstryck < 7,5 bar). - Blockerad bryggenhet. - Igentäppt vattensystem. - För fin malningsgrad. - Styrning och Flowmeter felaktigt förbundna. - Elektiskt problem (styrning ...).	- Öppna kranen och tryck på dryckesfältet igen. - Kontrollera bryggenheten. - Kontrollera den malda blandningen. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Krit. kaffe-temp.	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Krit. varmvattentemp.	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Krit. ång-temp.	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Timeout kaffevärmning	Kaffekokarens inställda temperatur nåddes inte inom 4 minuter efter påslagningen.	- Stäng av och sätt på maskinen igen. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Timeout vattenvärmning	Varmvattenkokarens inställda temperatur nåddes inte inom 4 minuter efter påslagningen.	- Stäng av och sätt på maskinen igen. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Timeout ångvärmning	Ångkokarens inställda temperatur nåddes inte inom 4 minuter efter påslagningen.	- Stäng av och sätt på maskinen igen. - Finns meddelandet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Defekt kaffesensor	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Defekt varmvattensensor	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Defekt ångsensor	- Elektriskt problem mellan sensor och styrning. - Defekt temperatursensor.	Kontakta servicepartnern.
Timeout bryggenhet	Bryggenhetens motorn roterar inte.	Kontakta servicepartnern.
Timeout ångförsörjning	Nivån i ångkokarna nåddes inte.	Kontakta servicepartnern.
Mjölksystem spärrat	- Ångtemperaturen har sjunkit till 115°C. - Mjölksystemet har avaktiverats felaktigt.	- Vänta tills temperaturen har nåtts igen. - Stäng av och sätt på maskinen igen. - Kontakta servicepartnern.

Meddelande	Orsak	Åtgärd
Initierar...	• Program och processor startas om. • Bryggaren kör inte till "Home"-läget.	▶ Stäng av och sätt på maskinen igen. ▶ Kontakta servicepartnern.

Störning utan displaymeddelande

Ingen mjölk	• Mjölkbhållaren är tom. • Mjölksystemet är igentäppt. • Mjölksystemet har avaktiverats felaktigt.	▶ Kontrollera om mjölkbhållaren är fylld. ▶ Utför daglig rengöring. ▶ Finns felet kvar ska du kontakta din servicepartner.
Inget mjölkskum	• Mjölkbhållaren är tom. • Mjölksystemet är igentäppt. • Mjölksystemet har avaktiverats felaktigt.	▶ Kontrollera om mjölkbhållaren är fylld. ▶ Utför daglig rengöring. ▶ Finns felet kvar ska du kontakta din servicepartner.

Vattenkvalitet

En kopp kaffe består till 99% av vatten! Det innebär att vattnet påverkar kaffets smak avsevärt. För att få fantastiskt kaffe behöver man alltså fantastiskt vatten.

Vattnet spelar en stor roll, inte bara för kaffesmaken, utan även för själva kaffemaskinen. Dålig vattenkvalitet kan påverka maskinens hållbarhet.

För att kunna garantera kaffets kvalitet och även kaffemaskinens skydd måste man därför noggrant sätta sig in i det medium som är vatten.

Vattenvärde

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



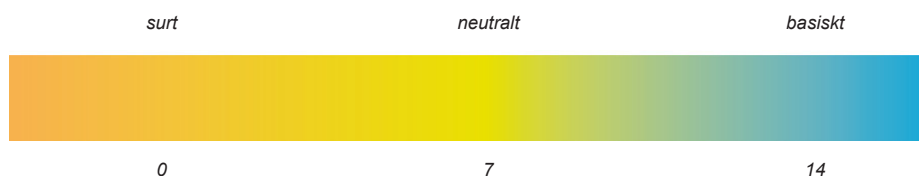
Dåliga vattenvärden kan medföra skada på maskinen! De angivna värdena ska ovillkorligen hållas. Annars nekas alla garantianspråk från Schaerer Ltd..

Vatten betecknas som mjukt eller hårt beroende på sammansättning. Med vattnets hårdhet menar man den totala hårdheten.

Total hårdhet (6 hårdhetsgrader enligt Lebensmittelgesetz Schweiz (Schweiziska livsmedelslagen))					
Vattentillstånd	mmol/l	° fH	° dH	° eH	ppm
mycket mjukt	0,0 till 0,7	0 till 7	0 till 4	0 till 5	0 till 70
mjukt	0,7 till 1,5	7 till 15	4 till 8	5 till 10	70 till 150
medelhårt	1,5 till 2,5	15 till 25	8 till 12	10 till 15	150 till 250
relativt hårt	2,5 till 3,2	25 till 32	12 till 18	15 till 23	250 till 320
hårt	3,2 till 4,2	32 till 42	18 till 30	23 till 38	320 till 420
mycket hårt	> 4,2	> 42	> 30	> 38	> 420

Följande vattenvärden är en förutsättning för en felfri användning av kaffemaskinen:

- 4 - 6 °dGH
- pH-värde 6,5 - 7 (neutralt pH)
- Klorhalt max 100 mg per liter



Ligger testresultatet under dessa värden måste vattnet berikas med mineraler

Ligger testresultatet över de angivna värdena måste vattnet avkalkas (med lämplig bypass för att säkerställa att vattnets pH värde är över 5,5).

Filtertekniker

Filtertekniker är oombärliga för skötsel, underhåll, hygien och för bästa möjliga kaffekvalitet. Vatten är ett levande medium och värdena är inte konstanta. Oberoende av vald teknik måste värdena mätas en gång om året och vattenfiltret bytas ut.



För mer information ber vi dig vända dig till din närmsta drifts- och servicepartner.

Säkerhetsanvisningar



Största möjliga säkerhet hör till Schaerer Ltd.:s viktigaste produktkännetecken. Säkerhetsanordningarnas funktionalitet garanteras bara om följande beaktas så att skador och hälsorisker undviks:

- Berör inga varma maskindelar.
- Använd inte kaffemaskinen om den är skadad eller inte fungerar felfritt.
- De inbyggda säkerhetsanordningarna får under inga omständigheter förändras.

Fara för användaren

FARA!
Elektrisk stöt!



Felaktig hantering av elektriska apparater kan leda till elektriska stötar. Följande punkter skall absolut följas:

- Arbete med elektriska anläggningar får bara göras av elektriker.
- Apparaten måste var ansluten till en säkrad strömkrets (vi rekommenderar att anslutningen leds via en felströmskyddsbrytare).
- Motsvarande riktlinjer och bestämmelser avseende lågspänning och/eller landets resp. de lokala säkerhetsbestämmelserna och föreskrifterna skall beaktas.
- Anslutningen måste vara jordad korrekt och säkrad mot elektriska stötar.
- Spänningen skall överensstämma med uppgifterna på apparatens typskylt.
- Berör aldrig delar som är strömförda.
- Före underhållsarbetet genomförs ska huvudströmbrytaren stängas av eller apparaten skiljas från strömnätet.
- Nätsladden får endast bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Felaktig användning av kaffemaskinen kan leda till lätta skador. Följande punkter skall absolut följas:

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad psykisk, sinnlig eller själslig förmåga eller bristande erfarenhet och/eller avsaknad av kunskap, såvida det inte, för deras säkerhet, sker under överinseende av en ansvarig person eller att de får anvisningar om hur apparaten skall användas.
- Barn skall hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Kaffemaskinen skall placeras så att skötsel och underhåll kan ske obehindrat.
- Vid självbetjäningsanvändning liksom betjäningsanvändning måste utbildad personal övervaka maskinen så att skötselåtgärder säkerställs och att personal står till förfogande vid användningsfrågor.
- Håll bara i kaffebönor i bönbehållaren, automatpulver i pulverbehållaren och malt kaffe (eller rengöringstabletter under rengöringen) i handinsläppet.

FÖRSIKTIGT!
Varm vätska!



Fara för brännskada i serveringsområdet för drycker, varmvatten och ånga. Greppa aldrig under serveringsutrustningen under servering eller rengöring.

FÖRSIKTIGT!
Varm yta!



Serveringsutrustning och bryggningsenheten kan vara varma. Greppa därför bara serveringsutrustningen i de avsedda greppen. Rengör bara bryggenheten när kaffemaskinen har svalnat.

FÖRSIKTIGT!
Risk för fastklämning!



Vid hantering av alla rörliga komponenter föreligger det klämningsrisk. Greppa aldrig i bön- och pulverbehållarna eller öppningen till bryggenheten när kaffemaskinen är påslagen.

Fara p.g.a. rengöringsmedel

Användning

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Fara för förgiftning vid intag av rengöringsmedel. Följande punkter skall absolut följas:

- Se till att hålla rengöringsmedel borta från barn och obefogade personer.
- Rengöringsmedel skall inte intas.
- Blanda aldrig rengöringsmedel med andra kemikalier eller syror.
- Håll aldrig i rengöringsmedel i mjölkbehållaren.
- Håll aldrig rengöringsmedel i dricksvattentanken (intern/extern).
- Rengörings- och avkalkningsmedel ska endast användas för de avsedda syftena (se etiketter).
- Ät eller drick inte när du använder rengöringsmedlen.
- Sörj för god ventilation när du använder rengöringsmedlen.
- Använd skyddshandskar när du använder rengöringsmedlen.
- Tvätta händerna noggrant före och efter du använder rengöringsmedlen.

Förvaring

Följande punkter skall absolut följas:

- Förvara oåtkomligt för barn och obefogade personer.
- Undvik värme, ljus och fuktighet.
- Förvara åtskilt från syror.
- Förvara endast i originalförpackning.
- Förvara rengöringsmedel för dag respektive veckovis rengöring separat.
- Förvara inte tillsammans med livsmedel eller njutningsmedel.
- De lokala föreskrifterna rörande förvaring av kemikalier (rengöringsmedel) gäller.

Nödfallsinformation

Be om telefonnummer till nödfallsinformation (toxikologiskt informationscentrum) från försäljningsstället eller en kundtjänst som är kvalificerad av försäljningsstället. Om ditt land inte har en sådan institution ska du beakta följande tabell:

Schweiziskt toxikologiskt informationscentrum	
Samtal från utlandet	+41 44 251 51 51
Samtal inom Schweiz	145
Internet	www.toxi.ch

Fara för maskinen

FÖRSIKTIGT!
Fara för maskinen!



Felaktig användning av kaffemaskinen kan leda till skador eller föroreningar. Följande punkter skall absolut följas:

- Tryck aldrig hårt på pekskärmen eller med spetsiga föremål!
- Vid en vattenhårdhet på mer än 5°dKH ska ett kalkfilter förkopplas, annars kan kaffemaskinen skadas genom förkalkning.
- Av försäkringsrättsliga grunder måste du efter driftslut alltid se till att huvudvattenventilen (kaffemas- kin med fast vattenanslutning) är stängd samt att den elektriska huvudströmbrytaren är fränkopplad eller att nätkontakten är utdragen.
- Motsvarande riktlinjer och bestämmelser avseende lågspänning och/eller landets resp. de lokala sä- kerhetsbestämmelserna och föreskrifterna skall beaktas.
- Använd inte apparaten om vattentillförseln är spärrad. Vattenkokaren fylls inte på då och pumpen går "torrt".
- Schaerer Ltd. rekommenderar att leda vattenanslutningen via en vattenstopppventil (på plats) för att förhindra vattenskador vid ett slangbrott.
- Efter ett längre uppehåll (t.ex. semester) ska en rengöring utföras innan kaffemaskinen används på nytt.
- Skydda kaffemaskinen från väderpåverkan (frost, fukt, o.s.v.).
- Fel skall åtgärdas av en kvalificerad servicetekniker.
- Använd endast originalreservdelar från Schaerer Ltd..
- Yttre identifierbara skador och läckage skall omgående meddelas till servicepartnern respektive re- pareras.
- Spruta inte vatten på apparaten och rengör den inte med ångrengörare.
- Vid användning av karameliserat kaffe (aromatiserat kaffe) ska kaffesystemet rengöras två gånger om dagen.
- Håll bara i kaffebönor i bönbehållaren, automatpulver i pulverbehållaren och malt kaffe (eller rengö- ringstabletter under rengöringen) i handinsläppet.
- Transporteras kaffemaskinen och/eller sidoapparater i temperaturer under 10°C måste dessa förva- ras i rumstemperatur under tre timmar innan kaffemaskinen och/eller sidoapparaten ansluts till ström- försörjningen och sätts på. Följs inte detta finns risk för kortslutning eller skada på elektriska kompo- nenter på grund av kondensvatten.
- Använd alltid den nya slangsatzen (dricks-/smutsvattenslang) som levereras med maskinen. Använd aldrig gamla slangsatser.

Hygien

FÖRSIKTIGT!
Fara för använd-
aren!



Vatten

Felaktig hantering av vatten kan leda till hälsobesvär och maskinskador! Följande punkter skall absolut följas:

- Vattnet måste vara fritt från smuts.
- Anslut inte maskinen till rent osmos eller andra aggressiva vatten.
- Karbonhårdenheten får inte överskrida 4-6°dKH (tysk karbonhårdenhet) eller 7-10°fKH (fransk karbon- hårdenhet).
- Den totala hårdenheten måste alltid vara högre än karbonathårdenheten.
- Den minsta karbonathårdenheten är 4°dKH eller 7°fKH.
- Maximal klorhalt på 100 mg per liter
- pH-värde 6,5 -7 (neutralt pH)

Maskiner med dricksvattentank (intern & extern)

- Fyll på dricksvattentanken med färskt vatten varje dag.
- Före påfyllning ska dricksvattentanken sköljas ur grundligt.

Kaffe

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av kaffe kan leda till hälsobesvär! Följande punkter skall absolut följas:

- Kontrollera om förpackningen är skadad före du öppnar den.
- Fyll inte på med mer kaffebönor än vad som förbrukas under en dag.
- Stäng bönbehållarens lock direkt efter påfyllningen.
- Förvara kaffe på en torr, kall och mörk plats.
- Förvara kaffe åtskilt från rengöringsmedel.
- Använd den äldsta produkten först ("först in först ut").
- Förbruka före bäst före-datumet går ut.
- Öppnade förpackningar skall förslutas väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

Mjölk

FÖRSIKTIGT!
Fara för användaren!



Felaktig hantering av mjölk kan leda till hälsobesvär! Följande punkter skall absolut följas:

- Använd inte råmjölk.
- Använd endast pastöriserad mjölk eller mjölk upphettad med ett UHT-förfarande.
- Använd endast homogeniserad mjölk.
- Använd för-kyld mjölk med en temperatur mellan 3-5°C.
- Använd mjölk direkt från originalförpackningen.
- Fyll aldrig på mjölk i efterhand. Rengör alltid behållaren noga före du fyller den igen.
- Kontrollera om förpackningen är skadad före du öppnar den.
- Fyll inte på med mer mjölk än vad som förbrukas under en dag.
- Stäng mjölkbehållarens lock och kyllenheten (intern / extern) direkt efter påfyllningen.
- Förvara mjölk på en torr, kall och mörk plats.
- Förvara mjölk åtskilt från rengöringsmedel.
- Använd den äldsta produkten först ("först in först ut").
- Förbruka före bäst före-datumet går ut.
- Öppnade förpackningar skall förslutas väl så att innehållet förblir fräscht och smuts undviks.

Miljöaspekter & miljöskydd



- Vid val av rengöringsmedel ska man ta hänsyn till miljöpåverkan, hälsorisker, bortskaffningsföreskrifter och de lokala möjligheterna till korrekt bortskaffning.
- Apparaterna skickas i återvinningsbara kartonger och pallar.
- Delar som bytts ut vid en service bearbetas och återanvänds i så stor utsträckning som möjligt.
- Om ett tillvaratagande inte är möjligt måste rengöringsmedel och dess behållare bortskaffas enligt instruktionerna i säkerhetsdatabladet samt lokala och juridiska bestämmelser.
- Energiförbrukningen motsvarar den senaste tekniken när apparaten utvecklades.
- Apparaterna måste bortskaffas korrekt och i enlighet med lokala och lagliga regler. Apparaten eller delar av den får absolut inte slängas i hushållsavfallet!

Ansvar

Användarens skyldigheter

Användaren skall se till att, med hjälp av en Schaerer Ltd. servicepartner, deras auktoriserade eller andra auktoriserade personer, genomföra underhåll och service regelbundet.

Defekter ska meddelas Schaerer Ltd. skriftligen inom 30 dagar! För dolda fel föreligger är denna frist 12 månader från installeringen (arbetsrapport, överlämningsprotokoll), dock längst 18 månader från det den lämnar fabriken i Zuchwil.

Säkerhetsrelevanta delar som säkerhetsventiler, säkerhetstermostat, kokare o.s.v. får absolut inte repareras. De måste bytas ut!

Dessa åtgärder genomförs inom ramen för garantin av Schaerer Ltd. servicetekniker eller dess servicepartner.



Se även "Service och underhåll", sida 53.

Garanti och ansvarskrav

Garanti- och ansvarskrav för person- eller materialskador är uteslutna om kravet bygger på en eller flera av följande orsaker:

OBS!
Garantiförlust!



- Ej avsedd användning av apparaten;
- Felaktig montering, idrifttagning, användning, rengöring och underhåll av apparaten och de tillhörande valbara apparaterna.
- Underhållsintervallen ej uppfyllda.
- Användning av apparaten med defekt säkerhetsanordning eller ej korrekt monterad eller icke funktionsduglig säkerhets- och skyddsutrustning.
- Ej beaktat säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen beträffande förvaring, montering, idrifttagning, betjäning och underhåll av maskinen.
- Användning av maskinen i felaktigt tillstånd.
- Felaktigt genomförda reparationer.
- Användning av andra delar än Schaerer Ltd. originalreservdelar.
- Användning av rengöringsmedel som inte rekommenderats av Schaerer Ltd..
- Katastrofall genom inverkan av främmande föremål, olycksfall och vandalism samt oförutsedda händelser.
- Tränga in i apparaten med föremål samt att öppna höljet.

Tillverkaren lämnar garanti respektive övertar ansvaret endast och uteslutande om de angivna underhålls- och reparationsintervallen beaktas och efterlevs samt om de hos tillverkaren resp. de av tillverkaren auktoriserade leverantörerna används vid beställning av originalreservdelar.